

Dziennik Bytowski

Dziennik Bałtycki

MIASTKO

BYTÓW • MIASTKO • KOŁCZYGŁOWY • PARCHOWO • LIPNICA • BORZYTUCHOM
STUDZIENICE • TUCHOMIE • CZARNA DĄBRÓWKA • TRZEBIELINO

Rejsy



W dzisiejszych „Rejsach” m.in.:
Rozmowa z egzorcystą o diable
■ King Crimson - trzy koncerty
■ Sztafeta wielkich gdańszczan
■ Ołtarz z bursztynu
■ Łoś ■ Jak zawsze krzyżówka i horoskop.

Miastko



Lokal zajmowany przez miastekich bezdomnych w najbliższym czasie ma iść pod młotek. Funkcjonująca w nim od dwóch lat noclegownia, prowadzona przez misję zamyka swoje podwoje.

str. 2

Kłęczno



Rodzina Szredorów do zorganizowania zjazdu przygotowywała się od dwóch lat. Udało się to w miniony weekend. W malowniczym Kłęcznie spotkało się blisko 300 członków rodu.

str. 3

Trzebielino



Gmina Trzebielino przystąpiła do Stowarzyszenia Związku Miast i Gmin Dorzecza Rzeki Słupi i Łupawy. Przystąpienie do stowarzyszenia pozwoli na pozyskanie dodatkowych środków z Unii.

str. 7

Dąbie



Technik samochodowy z Gdańska postanowił zarobić na „Żelaznym Kanclerzu”. Wyremontował pałacyk w Dąbiu i... otworzył w nim hotel. Historia zatoczyła koło.

str. 8

Sport

Do końca rozgrywek V ligi w piłce nożnej pozostały tylko dwie kolejki. Prawdopodobnie żadna z drużyn powiatu bytowskiego nie zdoła awansować do wyższej ligi. Znikome szanse mają jedynie piłkarze Bytovii Bytów. Do drugiego miejsca, premiowanego awansem, mają cztery punkty straty, jednak jeszcze trzy drużyny będą walczyć o tę lokatę.

str. 12

Jubileuszowy XX Bieg Gochów

NOGI SAME NIOSŁY

POD NASZYM
Dziennik Bałtycki
PATRONATEM



W tegorocznym Biegu Gochów startowało ponad 130 zawodników.

Fot. Leszek Literski

Ponad godzinę najlepsi ze 131 biegaczy potrzebowali na pokonanie ponad 21 km trasy XX Biegu Gochów. Na starcie tego jubileuszowego biegu stanęli zawodnicy z 30 klubów z Polski północnej.

Przygotowania do Biegu Gochów, jednej z głównych imprez sportowych w Bytowie, trwały od kilku miesięcy. Poprzednio bieg był rozgrywany na 20 km. Obecnie zwiększono jego długość o 1 km i 97 m. Dzięki temu jest on teraz zaliczany do półmaratonu. Honorowy patronat nad biegiem objął wicemarszałek Sejmu, Jan Król, a patronat prasowy „Dziennik Bałtycki”.

W noc poprzedzającą wyścig, grupka chuliganów spaliła kilka transparentów informujących o biegu. To zdarzenie nie zakłóciło jednak imprezy.

Na starcie zabrakło Jana Huruka z Lęborka, ubiegłorocznego zwycięzcy. Sygnał do biegu dał Mieczysław Bachórz, przewodniczący Rady Powiatu Bytowskiego. Wzdłuż trasy ustawiło się liczne grono kibiców. Wielu miłośników sportu towarzyszyło biegaczom na rowerach.

Z historii biegu

Przez 20 lat Bieg Gochów odbywa się prawie tą samą trasą. W tym roku, po raz pierwszy uczyniono z niego półmaraton o długości 21 km i 97 m. Przebiegał trasą: Bytów - Niezabyszewo - Sierzno - Udorpie - Bytów. W zawodach startowało 131 zawodników, wśród nich 8 kobiet.

Najstarszymi zawodnikami byli 71-letni Wojciech Drobliński z Gdyni oraz o rok młodszy Antoni Kisterowicz z Sopotu. Na metę pierwszy przybiegł Mariusz Borychowski z Damnicy z czasem 1,6,37 sek. Ostatnim zawodnikiem, który zameldował się na mecie był Aleksander Zmorzyński ze Słupska, z godziną różnicy do zwycięzcy. W dwudziestoletniej historii biegów trzykrotnie pierwsze miejsce zajęli: Katarzyna Piłszka, Lucyna Kuklińska-Nurkowska z Lęborka (dwa poprzednie zwycięstwa w barwach Bytowa) i Zdzisław Udowien z Silnowa. (II)

Parchowo. Po burzy Stodoła spłonęła piorunem

Podczas nocnej burzy, prawdopodobnie od pioruna, zapaliła się stodoła w Parchowie. Ogień gaszono ponad trzy godziny. Straty oszacowano na 10 tys. zł. Ogień objął właściciel stodoły, urządził sobie w niej mały warsztat stolarski.

- Prawdopodobnie podczas nocnej burzy w stodołę uderzył piorun - mówi dyżurny bytowskiej straży pożarnej. - Ogień objął niemal natychmiast prawie całą stodołę.

Spaliło się wyposażenie zakładu stolarskiego, dach stodoły, cztery silniki elektryczne, dwie tony żyta oraz siano. Strażacy walczyli z ogniem ponad trzy godziny. W akcji gaszenia pożaru wzięły udział dwie jednostki zawodowe oraz cztery ochotnicze: z Parchowa, Pólczna, Nakli oraz Jamna.

(sys)

Miastko Najlepsi ratownicy

Zbigniew Wantoch-Rekowski oraz Lech Filarski z miastekiej straży pożarnej zajęli pierwsze miejsce w kategorii profesjonalnych zespołów ratowniczych podczas eliminacji konkursu o tytuł najlepszego ratownika drogowego województwa pomorskiego. Oni też reprezentować będą powiat bytowski w finale, który odbędzie się w Gdyni.

Zawody odbyły się w Chojnicach, pod patronatem marszałka województwa pomorskiego, Jana Zarębskiego oraz wojewody pomorskiego, Tomasza Sowińskiego.

Dwuosobowe załogi z pięciu powiatów, reprezentujące policję, pogotowie, straż pożarną, PCK, PZM oraz służby ratunkowe zakładów pracy musiały wykazać się wiedzą praktyczną z zakresu udzielania pierwszej pomocy i kierowania samochodem. Do rozwiązania mieli też testy z zakresu ruchu i ratownictwa drogowego.

Finał odbędzie się 19 sierpnia w Gdyni.

(am)



Zbigniew Wantoch-Rekowski

Fot. Józef Zajst

W prenumeracie „Dziennik Bytowski” taniej i z darmową dostawą do domu!

Dzień Dziecka w obiektywie Baloniki i lody



Dzień Dziecka dzieci świętowały w szkołach i na świeżym powietrzu. Na festyn na bytowskim zamku przybyły tłumy. Nie obyło się bez słodkich niespodzianek.



Tego dnia lodów i waty cukrowej dzieciom nie wyliczano. Nic więc dziwnego, że z uśmiechem kosztowały te smakołyki.



Dla dzieci przygotowano wiele atrakcji - m.in. strzelanie z łuku.

Fot. Leszek Literski

Bytów. Z PUP Oferty pracy

Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie dysponuje kilkoma ofertami pracy. Zatrudnienie znaleźć może:

- szwaczka-krawcowa
- ślusarz
- spawacz
- osoba do prac w odlewni
- barman-bufetowy, absolwent
- kierowca z kat. B i C do 25 lat
- ochroniarz z uprawnieniami na broń ostrą lub gazową
- sprzedawca, absolwent
- pokojowe do lat 25
- kucharz do lat 40
- stolarz

- Wszyscy zainteresowani podjęciem pracy sezonowej przy zbiorze truskawek mogą zgłaszać się do Młodzieżowego Biura Pracy w Bytowie, ul. Przemysłowej 2, tel. 822-23-01 wew. 15.

Szczegółowych informacji udziela Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie. Więcej ofert pracy w poniedziałkowym dodatku do „Dziennika Bałtyckiego” - „Praca”. (sys)



ZA

- Tadeusz Wysocki
- kierownik MOPS

- Bezdumni to przeważnie osoby, które same „zpracowały” swoim postępowaniem na taki los. Z naszego rozeznania wynika, że spośród dotychczasowych lokatorów noclegowni nie każdy właściwie z tego miejsca może korzystać. Nowa definicja osoby bezrobotnej ściśle określa, kto za taką osobę jest uważany.

Z kasy ośrodka dotychczas wspomagaliśmy noclegownię prowadzoną przez misję dokładając do posiłków. Średnio było to 80 zł miesięcznie na osobę. Uważam, że jest to duża kwota, w porównaniu do 20 zł, jakie czasem jesteśmy w stanie zaoferować potrzebującej rodzinie.

Obecnie na potrzeby osób bezdomnych przygotowany jest nowy lokal, który będzie funkcjonował jako noclegownia tymczasowa, od października do kwietnia. Powstaje ona z funduszu przeznaczonego na zwalczanie problemów alkoholowych. W okresie letnim osoby bezdomne muszą same stracić się o lokum i wyżywienie.

(za)

Miastko. Pomoc potrzebującym

Bezdumni pod namioty



Większość z dotychczasowych pensjonariuszy noclegowni prowadzonej przez misję nie będzie miało od lipca gdzie mieszkać.

Fot. Józef Zajst

Lokal zajmowany dotąd przez miasteczki bezdomnych w najbliższym czasie ma iść pod młotek. Funkcjonująca w nim od dwóch lat noclegownia, prowadzona przez Chrześcijańską Misję dla Osób Uzależnionych Teen Challenge od 30 czerwca zamyka swoje podwoje. Od jesieni do dyspozycji bezdomnych ma być oddany nowy obiekt.

Noclegownia w Miastku powstała z inicjatywy Misji dla Osób Uzależnionych Teen Challenge w Broczynie. Dach nad głową ma tam obecnie 15 pensjonariuszy, zimą 22. Po likwidacji noclegowni część z nich zamieszka u rodzin w altankach działkowych, a część najprawdopodobniej wróci na ulicę.

Od października, zgodnie z ustawą, która nakłada na gminy obowiązek opieki nad bezdomnymi, osoby

bez dachu nad głową znajdą ką w nowym lokalu. Powstaje on w budynku Ośrodka Opieki Społecznej przy ul. Konopnickiej. Jednak miejsce tam znajdzie tylko 10 bezdomnych. Będą oni kierowani zgodnie z ustawą o pomocy społecznej. Od lipca do października miasteczki bezdomni muszą jednak radzić sobie sami. Z 15 pensjonariuszy jednemu udało się znaleźć pracę za granicą, jednego przysparza na jakiś czas dalsza rodzina. Pozostali proszą o ką każdego bliskiego, znajomego, szukają też sezonowej pracy, która pozwoli im zarobić na chleb.

Nowa noclegownia jest już przygotowywana. Od października podlegać będzie miasteczkiej opiece społecznej. Obowiązywać też w niej będzie specjalnie opracowany regulamin.

(am, za)



PRZECIWIW

- Mirosław Borusiak
- kierownik noclegowni

- Zgodnie z ustawą o pomocy społecznej gmina ma obowiązek zapewnienia całorocznej opieki, jednego posiłku i odzieży stosownej do pory roku dla każdego bezdomnego. My jako misja przy współudziale Urzędu Miasta i Gminy Miastko staraliśmy się ludziom dać takie schronienie.

Po zamknięciu tej noclegowni kilka osób naprawdę pozostanie bez dachu nad głową. Istnieje prawdopodobieństwo, że niektórzy wracając na ulicę powrócą do swoich nałogów. Miejskie przypadki osób uzależnionych, które pod naszym wpływem poddały się rozmowom i spotkaniom terapeutycznym. Była szansa na ich powrót do społeczeństwa. Gdy ponownie zostaną pozostawieni sami sobie, mogą znów poddać się kolegom i ich namowom.

Poza tym regulamin noclegowni również wywierał wpływ na takie, czy inne zachowania tych ludzi. Nowa noclegownia ma mieć ograniczoną liczbę miejsc, według nas potrzeby Miastka są większe.

(za)

Pomóżmy bezdomnym

Mirosław Borusiak, kierownik noclegowni prosi o wsparcie dla bezdomnych. Jeżeli ktoś miałby niepotrzebne namioty, które mogłyby się przydać bezdomnym z Miastka, proszony jest o kontakt pod numerem telefonu 0501-38-76-83.

Ustawa o pomocy społecznej

art. 2, ustęp 5a mówi, że bezdomną nazywa się osobę niezamieszkałą w lokalu mieszkalnym w rozumieniu przepisów o najmie lokali mieszkalnych i dodatków mieszkaniowych i nigdzie niezameldowaną na pobyt stały, w rozumieniu przepisów o ewidencji ludności i dowodach osobistych. Jest to nowa definicja, która musi być przestrzegana w przypadku kierowania do noclegowni.

(za)

Miastko. Historia jak z dreszczowca

Fantazja nie zna granic

S tarsi pamiętają chyba historię „czarnej Wołgi”, jeżdżącej po Polsce i porywającej ludzi. Po wielu latach od tej zapierającej dech w piersiach opowieści w Miastku pojawił się tajemniczy „biały bus”....

Jeżdżący nim mężczyźni składają samotnym dziewczętom propozycje wspólnego spędzenia czasu. Gdy te odmawiają, nieznamy siłą wciągają je do auta. Następnie odurzają i gwałcą. Spotkało to 17-letnią miastkowską.

Prerażona dziewczyna powiadomiła policję zaraz po tym jak wyszła z pustego i nieznanego jej mieszkania. Do porwania i gwałtu doszło wieczorem, w Dzień Dziecka.

Do wyjaśnienia sprawy zaangażowano kilkunastu funkcjonariuszy. Po długich rozmowach i badaniach lekarskich okazało

się, że cała historia jest zmyślna. W czasie ponownego przesłuchania dziewczyna przyznała, że bawiła się całą noc na prywatce ze znajomymi i... bała się awantury w domu, gdyż nie powiadomiła o tym matki.

- Za składanie fałszywych zeznań grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności - poinformował nas podkom. Rafał Burnicki, rzecznik prasowy Powiatowej Komendy Policji w Bytowie.

Dziewczyna ukończyła 17 lat. Za swój czyn odpowie więc jak osoba dorosła. Jak dowiedzieliśmy się od policjantów z Miastka, był to pierwszy przypadek tak zmyślonych zeznań.

Okazuje się, że i młodym nie brak fantazji, której pozazdrościć by mogli scenarzyści horrorów. Nie zdają sobie jednak sprawy z wynikających potem konsekwencji.

(BiB)



Rys. Bartłomiej Brosz

- Urszula Szycza
- psycholog

- Dziewczyna bardzo chciała iść na zabawę ze znajomymi. Bała się jednak powiedzieć o tym matce. Poszła i gdy prywatka się skończyła, przyszedł paniczny strach. Stąd też wymyślona historia i złożenie fałszywego zeznania. Wynika to najprawdopodobniej z braku zrozumienia i nieprawidłowych relacji między matką a córką. Może to prowadzić do jeszcze gorszych następstw.



Trend
Na dobrym kursie

AC, OC, NW
w cenie*



W cenie katalogowej wszystkich wersji, kody Felicii zawarty jest koszt pakietu ubezpieczeń na 1 rok. Ponadto wyjątkowo atrakcyjna oferta ubezpieczeniowa na kolejne lata. Promocja ubezpieczeniowa obowiązuje od 20.03.2000 r. Część pracowni i listy samochodów objętych promocją ograniczona.

škoda Felicia Trend
Na nowy sezon i na lato.

W nadchodzącym sezonie obowiązuje moda na uśmiech. Dlatego proponujemy Państwu praktyczne i niezawodne auto. Już od pierwszego spojrzenia wprawia w dobry nastrój. Zgrabnej sylwetce dodają uroku lusterka i klamki w kolorze nadwozia, ozdobne kaptaki, przyciemniane szyby, listwy boczne oraz halogeny przeciwmieglne. Centralny zamek ułatwia wsiadanie całej rodzinie. Projektując przyjemne i obszerne wnętrze pomyśleliśmy o różnych drobiazgach, które zawsze chce się mieć pod ręką. A teraz wystarczy wygodnie usiąść i można ruszać bez obaw, nawet w daleką podróż.

Sopot Groblewski J-R, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550-36-19
FILIA: ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550-37-38

szukasz pracy ?



Biura Ogłoszeń
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-23, fax 300-32-14;
Gdynia, Władysława IV 17,
tel. (058) 620-08-32, fax 620-89-17;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 841-48-71, fax 841-48-71;

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

ZAKŁAD HANDLOWO USŁUGOWO PRODUKCYJNY

AGROS TJ S.C.

Jan i Tadeusz Szwarz

83-120 Subkowy, ul. Wybickiego 1, tel./fax (058) 536 86 06

NIP 593-000-41-76

TECHNICZNE ZAOPATRZENIE ROLNICTWA



można znaleźć w internecie

e-mail: agros-tj@infocity.com.pl

www.infocity.com.pl/agros-tj

SKLEPY FIRMOWE

Nebrowo Wielkie 82-552 gm. Sedlinki ul. Szkolna 17 tel. (055) 275 13 68	83-022 Suchy Dąb tel. (058) 682 86 84 (Teren SKR)	83-132 Morzeszczyn tel. (058) 536 27 64 (Teren SKR)	82-300 Elbląg ul. Grochowska 32 tel. (055) 232 89 22
--	---	--	--

PROMOCJA!!!

KOTŁY OLEJOWE Z POD-
GRZEWACZEM C.W.U.

CENA: 4500 zł z VAT*

* oferta obejmuje:

- 3-ciągowy kotłół żeliwny o mocy 28 kW
- zasobnik ciepłej wody użytkowej pojemności 100 litrów
- panel regulacji temperatury, ekonomiczny palnik olejowy najnowszej generacji
- 3 lata gwarancji na korpus kotła
- 2 lata gwarancji na pozostałe podzespoły

P.P.H.U.
TERMO-TECHNIKA
ul. Zadurskiego 5
83-332 Dzierżążno
Tel. (058) 681-04-27,
0602-132-839

Dla współpracujących firm
korzystne rabatyLiczba sztuk objętych
promocją ograniczona!!!

CZĘŚCI SAMOCHODOWE

HOLBEX

TEL. (0-58) 682-89-78

FAX (0-58) 682-03-70

RABATY DLA WARSZTATÓW I TAXI

STRASZYN K/GDAŃSKA, ul. STAROGARDZKA 5 DOSTARCZAMY TOWAR DO KLIENTA

do:

- silników • zawieszenia • hamulców
- napędu • tłumiki • wycieraczki



Uszczelki

Świece zapłonowe,
zarow, kableKlocki
hamulcoweUszczelki hydrauliczne
samochodowejPaski,
* węże gumowe

oraz wiele innych marek

UWAGA
ABSOLWENCI ZESPOŁU SZKOŁ ROLNICZYCH
W PIENIĘDZIE

23.09.2000 r. odbędzie się

zjazd absolwentów w związku z XXX-leciem Szkoły.

Deklaracją uczestnictwa jest wpłata 60 zł za udział w zjeździe. W przypadku deklaracji uczestnictwa również w balu organizowanym przez Komitet Absolwentów, należy dodatkowo wpłacić 100 zł. Wpłaty dokonywać na konto: BGG Ormeta 11601306-15176-132 z dopiskiem „zjazd” do dnia 31.08.2000 r.

Informacje pod nr. tel. (0 55) 243 60 74 lub tel./fax (0 55) 243 69 02.
Komitet Organizacyjny

N-1213/A/1166

Ciągnik siodłowy do transportu krajowego seria Country

12 do 16 czerwca DNI OTWARTE SERWISU
Bezpłatne przeglądy techniczne!



EUROTRUCK

Dealer i Serwis DaimlerChrysler



Ciągniki siodłowe Mercedes-Benz Actros 1835LS w specjalnej limitowanej edycji EUROTRUCK 2000. W wyposażeniu seryjnym między innymi: silnik 354 KM Euro 2 lub Euro 3, tarczowe hamulce z ABS i ASR, skrzynia biegów sterowana joystickiem, nowy wystrój wnętrza kabiny, ogrzewanie postojowe, pneumatyczne zawieszenie kabiny oraz specjalny lakier. Nasze samochody objęte są pełną 2 letnią gwarancją. Przygotowaliśmy dla Państwa nowe przystępne ceny. Uzupełnieniem naszej oferty jest atrakcyjne finansowanie Citibank Poland.



Mercedes-Benz
PRZYSZŁOŚĆ MOTORYZACJI

EUROTRUCK - 83-010 Straszyn k. Gdańska, ul. Starogardzka 5
tel. (058) 682 01 48, (058) 682 20 37, 38
fax (058) 682 01 42

R-7224/B/884

Święto wejherowskiej pani

Kaszubskie pielgrzymowanie



Ukłonami feretruhu witano się z pielgrzymką z Kościerzyny.

Fot. Dariusz Kuczmański

Kalwarię Wejherowską z okazji pierwszej rocznicy koronacji obrazu Matki Bożej Wejherowskiej oraz odpustu niebowstąpienia Pańskiego odwiedziło w ostatni weekend ok. 10 tysięcy pielgrzymów.

W spotkaniu na wejherowskich wzgórzach uczestniczyli tradycyjnie pielgrzymi z powiatów wejherowskiego, kościerskiego, kartuskiego oraz Trójmiasta. Gośćmi uroczystości byli również Giacomo Bini, ge-

nerał braci mniejszych franciszkanów z Rzymu, prowincjałowie 10 franciszkańskich prowincji w Polsce oraz przedstawiciele Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

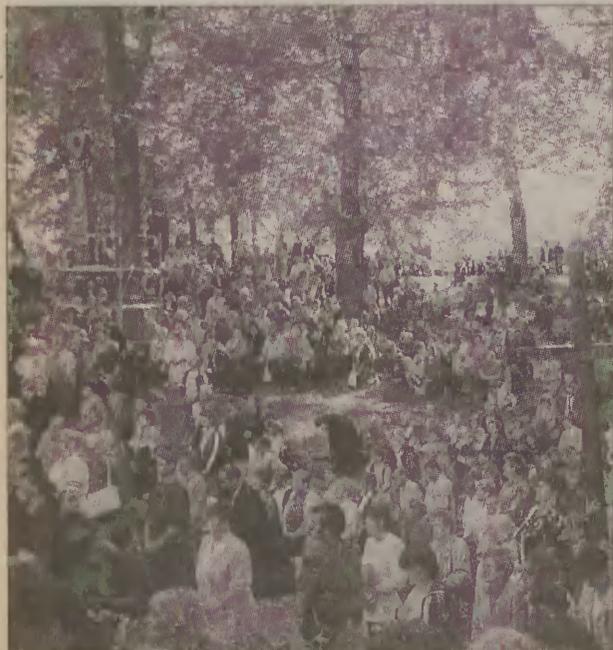
Jedną z najstarszych i najdalszych pielgrzymek pieszych wyruszyła jeszcze w czwartek z Kościerzyny, pokonała w jedną i drugą stronę 170 kilometrów. Najstarszą pielgrzymką była reprezentacja z Oliwy, pątnicy pielgrzymowali na kalwarię 331 raz. Najcięższe, ok. 100-kilogramowe, feretrony nieśli ze sobą piel-

grzymi z Kościerzyny i Oliwy.

Uroczystości odpustowe trwały trzy dni: od piątku do niedzieli. W sobotę wśród zabytkowych kapliczek w lesie odbyły się centralne obchody kalwaryjskie. Modlitwy przy obrazie Matki Bożej Wejherowskiej w kościele św. Anny trwały całą noc. O północy podczas mszy św. poświęcono tablicę ku czci Ojca Świętego. W niedzielę na kalwarię wyruszyła procesja z Najświętszym Sakramentem i kopią obrazu Matki Bożej Wejherowskiej. Arcybiskup Tadeusz Gocłowski, metropolita gdański oraz generał zakonu franciszkanów z Rzymu odprawili jubileuszową sumę odpustową. Niedzielna msza była dziękczynieniem za dar ukoronowania cudownego obrazu Matki Bożej Wejherowskiej, która nazywana jest również wejherowską panią, czyli „Panią uzdrawiającą chorych na duszy i na ciele”.

(dark)

Kalwaria Wejherowska należy do trzech najstarszych kalwarii w Polsce. Jest zaliczana do zabytków I klasy. Opiekę nad nią, z woli fundatora - Jakuba Wejhera, sprawują oo. franciszkanie. Kalwaria jest celem pielgrzymek od XVII w., miejscem uroczystości religijnych. Składa się z 25 kaplic, ich budowę rozpoczęto w 1649 r.



W miniony weekend Kalwarię Wejherowską odwiedziło ok. 10 tys. pielgrzymów.

Fot. Dariusz Kuczmański

Cëz je cżęc

Final

„Remusonaliów”

PARCHOWO. 10 czerwca odbędzie się finał projektu edukacyjnego o nazwie „Remusonalia” opartego na słynnej powieści Aleksandra Majkowskiego. O godz. 18 w Parchowie nastąpi otwarcie wystawy z pracami plastycznymi i dokumentacyjnymi, a o 22 rozpocznie się plenierowe przedstawienie teatralne oparte na „Życiu i przygodach Remusa” w pobliskim Jamnie.

Festyn

z tradycjami

ZBYCHOWO. W pierwszy dzień Zielonych Świątek, który w tym roku przypada 11 czerwca, mieszkańcy wsi i wóldarze gminy Wejherowo organizują święto ludowe przy świetlicy sołectkiej w centrum wsi. O godz. 12 rozpocznie się polowa msza święta z kaszubską liturgią słowa, później będzie festyn, a na nim między innymi prezentacja starych zapomnianych nieco obrzędów kaszubskich.

Mały Kaszub

CHOJNICE. Od 5 czerwca w Fosie Miejskiej uczniowie szkół podstawowych walczą o statuetkę „Małego Kaszuba”. Jest to już siódme spotkanie z tego cyklu. Codziennie każda ze szkół przedstawia odrębny program, recytując i śpiewając nie tylko po kaszubsku. Początek spotkania o godz. 17. Przegląd potrwa do 15 czerwca.

Rodzinny

zjazd Szroederów

KŁACZNO. Trzystu przedstawicieli Szroederów, jednej z najstarszych rodzin kaszubskich Bytowszczyzny, spotkało się w miniony weekend w Kłacznie. Do tej letni-skowej wsi zjechali członkowie rodziny z całej Europy. Wielu z nich widziało się po raz pierwszy. Szroederowie od lat zajmują się propagowaniem kultury. Najbardziej znany w regionie jest Ludwik, twórca zespołu kaszubskiego Gzebe i Jaromir, instruktor teatralny z Parchowa, inicjator słynnych już biesiad teatralnych. Każdy z członków rodu wyjechał z Kłaczna z pamiątkowym kamieniem.

(isz)

Odpust w Wielu

WIELE. Na odpust Wniebowstąpienia Pańskiego na Kalwarii Wielewskiej do Wielu, gm. Karsin, zjechało w minioną niedzielę ok. 10 tys. wiernych, przyjeżdżali całymi rodzinami. Do tej pięknej turystycznej miejscowości w tym roku przybyły aż 24 pielgrzymki, m.in. z Chojnic, Brus, Starej Kiszewy, Lipusza i Dziezian. Kalwaria we Wielu jest jedynym tego typu zespołem na terenie diecezji pelplińskiej.

(mar)

Apòkalipsa

Niebò wëstëdlë
knap chmùrów sã trzimò
Słunce przëgasłë
swòji mòcë ni mò
Drzewa bez lëstów,
ptòchë bez piórów
Lëdze wërzastli
wòlają do górów
Wòlają do grzëpów
ë falów na mòrzu
Przëkrëjta nas sobą,
ùchrońta òd gòrzu.

Stanisław Bartelik

Brzãczka czyli Źródło Marii

Wotum

za ocalenie życia

Świątò Marijo, Świątò Matkò Bòżò, Świątò Panno nad Pannama mòdlë sã za nama - takie modły w każdy wtorek maja słyszano przy Źródle Marii w Wielkim Kacku. Jak do tej pory, jest to jedyne miejsce, gdzie nabożeństwo majowe odprawiano w języku kaszubskim.

Wielki Kack, kiedyś nieduża wieś, dziś jest jedną z dzielnic Gdyni. Mieszka tu wiele zasiedlonych rodzin kaszubskich. I to głównie one, zgromadzone w klubie ZKP, są inicjatorami kultywowania kaszubskich tradycji w tej części Gdyni. Źródłem takiego działania jest głęboka wiara i umiłowanie mowy ojców. Z wielkim poszanowaniem i troskliwością opiekują się kapliczką Matki Bożej znajdującej się obok źródelka.

Miejsce to ma swą historię. Kapliczka została postawiona jako wotum za ocalenie życia robotników pracujących przy budowie linii kolejowej po I wojnie światowej. Pierwsze tory do Gdyni wiodły tuż obok źródelka. Był tam ostry podjazd.

- Mòja mëma mie wiedno òpòwiòda - mówi Henryka Melcer, mieszkanka Kacka, czedë bëła budo-wónò sztrëka tuwò bliskò ti Brzãczci robòtnicë sedzele na torach i jedlë frishtëk. Naròz jeden wagon sã òdczepił òd rësztë i jachòł prosto na tëch lëdzy. Jeden z robòtników to zauważył i òni zdążył òdskòczëc. Ùwòzëlë, że òstrzegła jich Matka

Elżbieta Pryczkowska

Obecna figurka jest już trzecia na tym miejscu. Pierwszą doszczętnie zniszczyli sowieccy żołnierze, urządzając sobie strzelaninę. Utrata drugiej związana była z okresem stalinowskim. Przy obecnej figurce mieszkancy Kacka, nawiązujący do bogatej historii przedwojennej, coraz częściej i liczniej gromadzą się na nabożeństwach majowych oraz podczas festynów religijnokulturalnych 3 maja i 15 sierpnia.

„Bělny szport wiele wòrt”

Sã nie pòłapòł

Bana jachelë dwaji Kaszëbi, do chtërnëch pòdeszedł konduktor biletë sprawdzëc. Czej wszëtëkò mù grało òddòł jim biletë, a ti do se rzekłë:

- Wejle, ten sã nie pòłapòł!

Za chwilã przëszedł czerownik banu, sprawdzyl i tãz òddòł.

- Ten tãz sã nie pòłapòł! - rzekłë do se Kaszëbi.

Pò jaczims czasu przëszedł rewident, òbezdrzòł biletë, widzòł że sã dobrë tej òddòł, a ti dwaji znòwù rzekłë:

- Wejle, ten sã tãz nie pòłapòł!

Rewident sã nawrócył i pòwiedzòł:



Rys. Bartłomiej Brosz

- Slëchòjta! Jò wama nick nie zrobiã, le pòwiedzta mi, w czim jò sã nie pòłapòł.

- Kò w tim, że mē sã zamienilë biletama!

Az 341 innych dowcipów kaszubskich znajduje się w nowej książce „Bělny szport wiele wòrt”.

Łebno Myśliwskie trofea

Na Kaszubach istnieje kilka kół łowieckich. Jedno z nich o nazwie Jeleni działa w Wejherowie. Jego członkowie mają na swym koncie liczne trofea myśliwskie, które zaprezentowano na wystawie w Gminnej Izbie Regionalnej w Łebnie.

Na uroczystość otwarcia zjechali władze gminy, powiatu i gość honorowy, poseł Jerzy Budnik z żoną. Po zwiedzeniu wystawy, na której znalazły się 252 trofea, w tym 177 motyli, goście raczyli się potrawami myśliwskimi, których przygotowano aż dziesięć rodzajów. Rozmawiano również o obecnej sytuacji i problemach w łowiectwie.

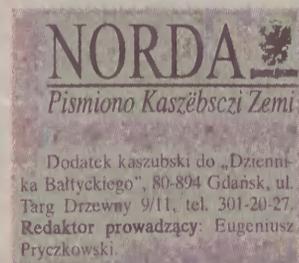
Na wystawie znalazły się trofea zdobyte nie tylko na Kaszubach, ale i poza granicami kraju, np. poroże renifera, motyl z Korei czy zasuszone głowy szczupaka i sandacza z 1937 r., złowione w Wełtawie w Czechach.

Grupy uczniów z pobliskich szkół podstawowych i gimnazjum oprowadzał zapalony myśliwy z Będargowa, Leszek Grzenia, wielki miłośnik i kolekcjoner myśliwskich zdobyczy. Wystawa miała przez to również walor edukacyjny dla dzieci i młodzieży. Stanisław Belgrau



Główny wystawca i znawca myślistwa Leszek Grzenia.

Fot. Joanna Gołabek-Sandomierska



REKLAMA

Umiłowany przedmiot badawczy prof. Brezy

O nazwiskach Kaszubów

Z prof. Edwardem Brezą rozmawia Eugeniusz Pryczkowski

- Ukazała się opasła księga pana autorstwa „Nazwiska Pomorzań”. Jakie kryterium doboru nazwisk do tej księgi pan przyjął?

- To jest owoc moich studiów nad nazwiskami pomorskimi trwających ponad 20 lat. Oczywiście jest to jedynie jeden nurt badawczy. Dobór był dość różny. Najpierw, żeby utrwalić dla potomnych wybitne postaci kaszubskie. W myśl „niech potomni znają jakich przodków mają” wyjaśniłem nazwiska Wybicki, Majkowski, Sędzicki, Bieszke, Sychta itd. Drugi motyw był odpowiedzią na pytania czytelników regionalnych gazet takich jak: „Pomerania”, „Gazeta Kartuska” czy „Norda”. Kolejne kryterium to nazwiska bardzo ciekawe, zagadkowe pod względem etymologicznym. Zatem nie znalazły się tu z zasady nazwiska typu Czapiewski z Czapiewic, Kiedrowski z Kiedrowic, Piechowski z Piechowic. One są tam wspomniane po drodze jako ilustracja pewnych zjawisk.

- Wielu nazwisk pewnie nie udało się tutaj zamieścić. Można więc uznać, że jest to pierwszy tom?

- Tak chciałbym to widzieć. Zależy to od zainteresowania czytelników. Materiały na książkę podobnej objętości już mam. Znajomość pochodzenia własnego nazwiska może być zachętą do pracy dla własnego regionu, bo w nazwisku często zawarta jest historia rodziny. Nazwiska odmiejscowe wiążą się z miejscowością i to odpowiada naturze ludzkiej, żeby się znaleźć wśród swoich, w rodzinie, która ma swoje głębokie korzenie właśnie w danym miejscu. To jest tak właściwie mój umiłowany przedmiot badawczy i na tym, zamykając życie, chyba bym moje badania w tym przedmiocie skończył.

- Kiedy u nas na Kaszubach, na Pomorzu pojawiły się pierwsze nazwiska?

- Termin nazwisko w dzisiejszym znaczeniu wyspecjalizował się dopiero w XX wieku. Wcześniej mówiło się



prof. Edward Breza

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

przezwisko. I po kaszubsku do dziś mówi się przezwëskò albo przezwëstkò używane na północy Kaszub. Nazwisko ma dwie cechy, jest dziedziczne i niezmiennie. O tych cechach możemy mówić dopiero wówczas, gdy nazwisko wzięto w obronę prawną. Obowiązek posiadania nazwiska wprowadził Napoleon w Konstytucji w 1807 r. dla Księstwa Warszawskiego, a potem wprowadziły je już państwa zaborcze i dziś nazwisko jest obwarowane przepisami prawnymi. Natomiast dawniej był to zwyczaj i można je było zmienić np. Czarnowscy z Czarnowa pod Brusami, gdy kupili sobie ziemię w Stawiskach pod Kościerzyną zaczęli się pisać Stawiscy. Syn nie musiał nosić nazwiska po ojcu. Nazwisko stało się formą stabilną w okresie zaborów. A jeżeli chodzi o nazwiska szlacheckie, to one są udokumentowane w źródłach dziejowych z 1570 r. np. w Tuchlinie mieszka 4 Tuchlińskich, w Borzyszkowach 13 Borzyszkowskich itd. Generalnie jest to XVI w. jeżeli chodzi o nazwiska szlacheckie, natomiast chłopskie, mieszczańskie są udokumentowane znacznie później.

- Na Kaszubach sporo jest nazwisk typu Radtke, Janke, Konke, Miotke. Często brzmieniem sugerują pochodzenie niemieckie, ale tak nie jest.

- Kształt zewnętrzny przypomina niemieckie, natomiast to są etymologicznie, genetycznie nazwiska rodzime, mieszczańskie się w nurcie nazewnictwa na-

zwisk słowiańskich, polskich i kaszubskich. Miotk jest logicznie poświadczony, w księdze chrztu w parafii Strzecz z XVII wieku. Tam mieszkał chłop nazywający się Miód. Syn tego Mioda to był Miodek. Na Kaszubach to „e” zanikło wobec tego z Miodek powstała struktura Miotk. Tak jak Tus dokumentowany w XVI wieku. Jego syn to Tusek, ale w wyniku zaniku „e” powstała struktura Tusk. Więc to nie jest, jak niektórym się wydaje, nazwisko niemieckie, ale jest to nazwisko polskie. A Radtke pochodzi od naszego pięknego imienia Radek, Radosław po kaszubsku Radk, Radka. Zniemczono, bo Niemcy odwracali przyrostek -ek na -ke. Stąd mamy Radek - Radtke, Miodek - Miotke, Gawel - Gawke. Myślny je wtórnie później polonizowali. To -e wymienialiśmy na -a. Dlatego jest Gojka, Radtka, Reszka, Liedtka od Lutek. Trzeba znać te procesy, żeby znaleźć jądro rodzime tych słów.

- Na wiele przëdatnò je znajòmòsc kaszëbiznë przë òbjòsnianim naszich rodnëch przezwëstków?

- Przewëstków kaszëbsczi bez znajòmòscë kaszëbiznë nie smiòlbëm òbjòsniac. Bò to trzeba znać i to co Sëchta w swòjim słowòrzu zamknął i co pòprzëdnicë zrobił. Żebë nòzwëskò Słowi òbjasnici to trzeba wiedzec, że kòl Wejrowa mówią nie sowa le słowa i Słowi to je teli, co pò pòlskù Sowi. Tu bez znajòmòscë kaszëbiznë można bē leno bładzëc.

JAPPARTS S.C.
ul. Hynka 21 paw. 5
80-465 GDAŃSK

części
do samochodów
JAPONSKICH,
HYUNDAI i DAEWOO

• EKSPLOATACYJNE • BLACHARSKIE •

tel./fax 058 344-34-52

tel./fax 058 344-34-53

• SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA •

REKLAMA

PEUGEOT SAINT TROPEZ. ZALECANY NA LATO

Weź udział w Wielkiej Loterii!



Saint Tropez

KLIMATYZACJA W STANDARDZIE!

www.peugeot.com.pl

INTERVAPO

80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5,

tel./fax 305 71 66-69

206



PEUGEOT

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

R-4601/C/884

OKNA PCV PRODUCENT

Agora

83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 68128 81 tel./fax (58) 684 03 82

DEALER:

„GODA” 83-300 KOŚCIERZYNA, ul. Miła Kolejowa 15/1

„HOBAN” 81-381 GDYNIA, ul. Młocwoja 9

TERMO-TAK 80-302 Gdańsk Oliwa, ul. Polanki 97A

H. FIERTEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzickiego 23

686-24-37

621-71-00 fax 661-34-48 0601-658-930

658-08-19 fax 556-08-35

671-20-62 kom.0601-658-930

REKLAMA

Łodzierz. Liczą się punkty

Oblegane kierunki rolnicze

W jakiej szkole w gminie Miastko mogą się uczyć ósmoklasiści, którzy chcieliby kształcić się w zawodzie technika-rolnika, technika rybactwa śródlądowego czy technika żywienia i gospodarstwa domowego? W Łodzierzach jest taka placówka - Zespół Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Ustawicznego.

W szkole uczy się 438 uczniów. W tym roku do Technikum Rolniczego zostanie przyjętych 30 uczniów, do Technikum Rybactwa Śródlądowego 25, a do Technikum Żywienia i Gospodarstwa Domowego 60 osób.

- Wszystko wyjaśni się po zakończeniu roku szkolnego w szkołach podstawowych - powiedział Mirosław

REKLAMA

Batruch, dyrektor ZSRCKU. - Gdy uczniowie przyniosą do nas świadectwa ukończenia szkoły wraz z wynikami testów kompetencji, każde z nich dokładnie przeanalizujemy i postaramy się wybrać te najlepsze.

Warunkiem nauki w centrum kształcenia w Łodzierzach jest uzyskanie odpowiedniej liczby punktów, maksymalnie 40 z języka

polskiego i matematyki, a minimalnie 32. Do tego dochodzą punkty za osiągnięcia przedmiotowe, sportowe, artystyczne i inne.

W minionym roku na jedno miejsce w klasie technika-rolnik przypadało dwóch chętnych, w klasie technika rybactwa śródlądowego było 3 kandydatów na jedno miejsce, a aż 4 osoby na jedno miejsce przypadły w Technikum Żywienia i Gospodarstwa Domowego.

Centrum w Łodzierzach jest także miejscem, gdzie odbywają się szkolenia dla rolników i gospodyń, organizowane przez Ośrodek Doradztwa Rolniczego.

(am)

Miastko Czynsze w górę

Wszyscy lokatorzy zamieszkujący lokale należące do Miejskiego Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Miastku placą od 1 czerwca o 10 proc. więcej za czynsz niż do tej pory.

Kwota o jaką wzrośnie opłata zależy od standardu mieszkania. Do tej pory za 1 m kwadratowy średnio płacono ok. 90 gr.

Za lokal wyposażony w łazienkę, centralne ogrzewanie, instalację elektryczną płacono 1,16 zł za 1 m kw., od 1 czerwca kwota ta wynosi 1,27 zł.

(am)

Trzebielino w związku miast Chronić i uświadamiać

Gmina Trzebielino przystąpiła do Stowarzyszenia Związku Miast i Gmin Dorzecza Rzeki Słupi i Łupawy.

Według wójta gminy, Romana Ostrowskiego, przystąpienie do stowarzyszenia pozwoli na pozyskanie dodatkowych pieniędzy z Unii Europejskiej na ochronę środowiska.

Jednym z głównych celów stowarzyszenia jest koordynacja działań w zakresie ochrony przyrody - powiedziała nam Danuta Maliszewska, sekretarz gminy Trzebielino. - Ważną sprawą jest również podejmowanie wspólnych działań w kierunku rozwoju turystyki i rekreacji, przy uwzględnieniu ochrony wód, gleby, powietrza i krajobrazu.

Działania proekologiczne to, zdaniem wójarzy Trzebielina, jeden z najważniejszych celów gminy. Dlatego tak bardzo istotną sprawą jest edukacja ekologiczna i ukierunkowanie młodzieży oraz mieszkańców gminy na ochronę środowiska.

(am)



Fot. Angelika Maksym

■ Roman Ostrowski
■ wójt
gminy Trzebielino

Przystąpienie do Stowarzyszenia Związku Miast i Gmin Dorzecza Rzeki Słupi i Łupawy przyniesie naszej gminie na pewno wiele korzyści. Liczymy przede wszystkim na łatwiejsze i szybsze zdobywanie pieniędzy na ochronę środowiska, ponieważ będą one pochodziły z Unii Europejskiej. Poza tym w Związku współpracuje 18 gmin i miast, które wiele razem zdziałają. My chcielibyśmy skorzystać z ich doświadczeń w zakresie kształtowania świadomości społeczeństwa w dziedzinie ochrony środowiska: zagospodarowywania odpadów, utrzymania estetyki obojętnej, czy zachowania czystej przyrody.

(am)

Miastko. Konkurs regionalny

Ptaszki w recytacji



Jedną z uczestniczek konkursu, Joanna Sobiegraj z Wy-
czeh.

Fot. Józef Zajst

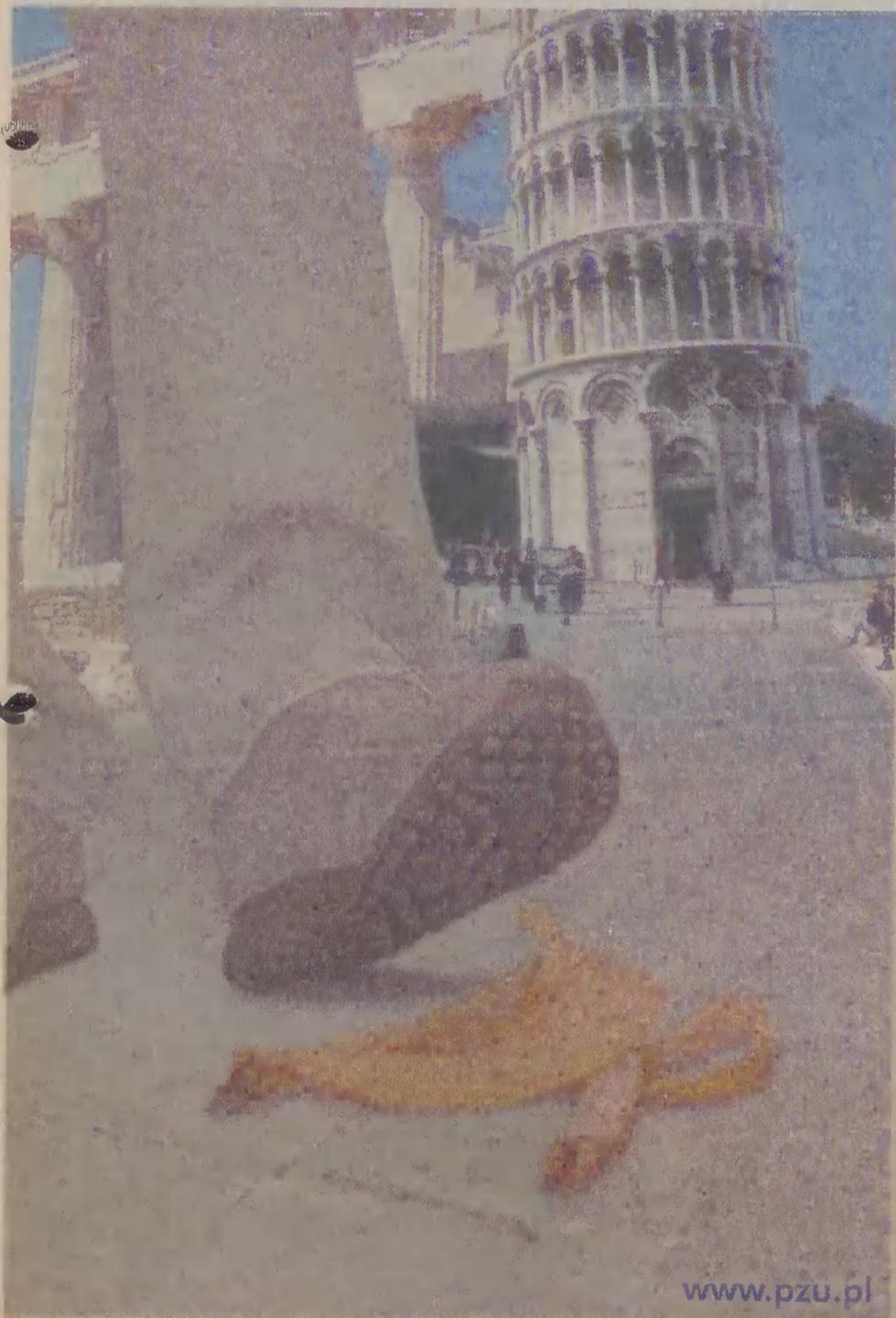
Pięćdziesięciu uczestników szkół wiejskich zaprezentowało swoje umiejętności w XXXII regionalnym konkursie recytatorskim „Ptaki i ptaszki polne”

Recytacje odbywały się w trzech kategoriach wiekowych. Młodzi recytatorzy zaprezentowali bardzo interesujący program. Najbardziej podobały się recytacje w wykonaniu uczestników z najstarszej grupy wiekowej. Najlepsi z nich otrzymali wyróżnienie od jury, w skład którego weszły Ewa Sycz z miasteczkiej Biblioteki Publicznej, Ewa Wadas z biblioteki w Dretyniu oraz Renata Nowak z Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury

w Miastku. Wśród wyróżnionych znaleźli się Sandra Jądusiak z Polnicy koło Człuchowa, Sandra Megier z Zapcenia, Maria Zblewska z Rokity, Marzanna Hermanowicz z Nowej Wsi Lęborskiej, Agnieszka Kędryk z Sępólna Wielkiego, Alicja Nesterowicz z Koczawy, Daria Paduch z Białego Boru, Piotr Grochowski z Dretynia oraz Mateusz Patyk z Przechlewa.

Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali pamiątkowe dyplomy, a wyróżnieni nagrody książkowe ufundowane przez organizatora konkursu, Miejski Dom Kultury w Miastku.

(am)



BEZPIECZNE WAKACJE Z PZU SA

www.pzu.pl



ASSISTANCE TOURIST



WOJAŻER



MKLINW

UBEZPIECZAMY MILIONY POLAKÓW

FR-007/A/1062

Dąbie. Powrót „Żelaznego kanclerza” czyli...

Miłość w cieniu Bismarcka

Technik samochodowy z Gdańska postanowił zabić na „Żelaznym kanclerzu”. Wyremontował pałacyk w Dąbiu, koło Bytowa, i... otworzył w nim hotel. Historia zatoczyła wielkie koło - po ponad stu latach od śmierci - Bismarck powrócił na Pomorze. Na stałe.

- Ma złote ręce, jest konsekwentny w działaniu - Monika z zachwytem patrzy na męża, Piotra Kazora.

35-letni gdańszczanin podkreśla, że do wszystkiego doszedł własną pracą. A pomysł wyremontowania pałacu zrodził się podczas kilkunastoletniego pobytu w Niemczech.

- Marzyłem o tym od dawna - mówi z zadowoleniem. - Hotel i dyskoteka to połączenie turystyki z szeroko rozumianą kulturą. Zarabiając pieniądze, podpatrywałem jak to jest u naszych zachodnich sąsiadów.

Uzbierane marki, po powrocie do kraju, zainwestował w pałacyk w Dąbiu.

- O przetargu dowiedziałem się od przyjaciela - opowiada. - Postanowiłem zaryzykować. I udało się.

Remont i modernizacja trwała 3 lata. Pałac położony jest nad jeziorem, które - jak zapowiada właściciel - będzie również w przyszłości zagospodarowane. W „Bismarcku” pracę znaj-

dzie 40 osób z powiatu bytowskiego.

Z kochaną kobietą u boku

To był pierwszy powrót kanclerza. Otto von Bismarck przechadzał się z żoną Joanną po pałacowym parku. Przysiadł na kamiennej balustradzie i zapalił papierosa. Joanna spoglądała w niebo, które się zachmurzyło.

- Pewnie znów będzie padać - operatorzy z niemieckiej stacji telewizyjnej ZDF byli pełni obaw. Na szczęście deszcz nie spadł.

Dwa lata temu, w 100 rocznicę śmierci „Żelaznego kanclerza” w Warcinie koło Słupska, kręcono dokument o wielkim polityku. W realizowanym obrazie nie mogło wszak zabraknąć scen pochodzących z pałacu, gdzie Bismarck spędził wiele czasu.

- Zdajemy sobie sprawę z różnic w ocenie historycznej roli kanclerza, między polskimi a niemieckimi naukowcami. My



W Dąbiu koło Bytowa, w zabytkowym pałacyku powstał hotel. Jego właściciel - Piotr Kazor wymyślił „oryginalną nazwę”...

Fot. Jan Ryngwelski

chcieliśmy przede wszystkim dostrzec w nim człowieka, który miał swoje życie rodzinne, kochaną kobietę u swojego boku - mówili realizatorzy.

„Tutaj tylko wilcy i Kaszubi wyją...” - pisała w liście do Bismarcka jego żona Joanna w czasie długiej rozłąki z mężem.

Wielu historyków uważa, że to oznaka pogardy, jaką oboje z kanclerzem nosili w sercu dla mieszkańców Pomorza. Może to i prawda... Jednak Otto von Bismarck czuł się Pomorzanie z krwi i kości. Warcino, Kołczygłowy - gdzie brał ślub z Joanną z Puttkamerów, to tylko niektóre przykłady jego związków z tą ziemią.

Dąbie godzina 20

Zaproszeni goście zastanawiali się jak wygląda „Żelazny kanclerz” od podszewki. Punktualnie o godz. 20 w środę 31 maja zobaczyli: 41 pokoi, restauracyjną salę na 120 osób, nowoczesną i pełną iluminacji dyskotekę.

Zanim rozbrzmiały rytmy disco, przy lampce wina spotkali się biznesmeni i politycy, by pogratulować właścicielowi dobrego pomysłu i... uratowania zabytkowego obiektu. Od tego czasu minął tydzień.

Dąbie, niewielka wieś pod Bytowem stała się miejscem ponownego, tym razem już na stałe, powrotu Bismarcka na ziemię pomorską.

- Był silnym i zdecydowanym człowiekiem - Piotr Kazor mówi to z nutą podziwu. - Stąd też pomysł na nazwę hotelu.

Żle się kojarzy

- Każda inwestycja w powiecie bytowskim, dzięki której ludzie mają

pracę, będzie popierana przez samorządowców - powiedział „Dziennikowi” Leszek Pałasz, starosta bytowski. - Kontrowersje natomiast budzi nazwa. „Bismarck” źle kojarzy się ludziom. „Żelazny kanclerz” znany był z antypolskiej polityki. A my żyjemy w Polsce, na Kaszubach... Nazwa hotelu powinna być więc typowo polska.

Nie wszyscy jednak na temat „oryginalnego” szyldu wypowiadają się tak zdecydowanie.

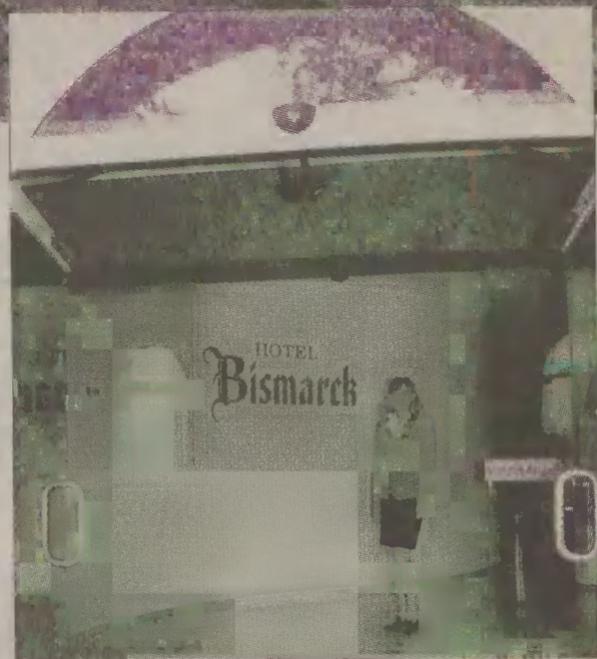
- Nazwa hotelu jest może nieco zaskakująca - uważa Jerzy Barzowski, burmistrz Bytowa. - Ale wydaje mi się, że należy z tym się pogodzić.

Młodzi mieszkańcy Bytowa i okolic cieszą się, że mają dyskotekę z prawdziwego zdarzenia - na europejskim poziomie. Starsi natomiast narzekają tylko, że znów komuś się we łbie przewracało i szum na temat „Bismarcka” ucichnie.

* * *

A w pałacowych apartamentach w Dąbiu będzie kwitła miłość i interes Moniki i Piotra. W cieniu Bismarcka, który tak bardzo miłował Joannę...

(BiB, sys)



Irena Rybarczyk, pracownik recepcji zaprasza do „Bismarcka”...

Fot. Jan Ryngwelski



Na imprezie otwarcia hotelu byli wódfarze miasta i powiatu.

Fot. Jan Ryngwelski

Bismarck na Kaszubach

Kołczygłowy

28 lipca minę 153 lata od dnia kiedy Otto von Bismarck stanął przed kościelnym ołtarzem i przysięgał wierność Joannie von Puttkamer, pochodzącej ze znanej pomorskiej rodziny. Kołczygłowski kościółek stoi do dziś.

Barnowo gm. Kołczygłowy

W pałacyku należącym do rodziny Puttkamerów Joanna przeżywała ciężkie chwile rozłąki z, robiącym w Berlinie karierę polityczną, Bismarckiem. Małżonkowie pisali do siebie długie i pełne uczucia listy. Obecnie pałacyk znalazł nowego właściciela.

Warcinio gm. Kępice, powiat słupski

„Żelazny kanclerz” spędzał tam wolne od polityki chwile. Oczywiście razem z Joanną. W warcińskim pałacu, który był własnością małżonków, mieści się teraz Technikum Leśne.



„Żelazny Kanclerz” nie był wcale taki „żelazny”. Przynajmniej jeżeli chodziło o uczucie do Joanny.

Fot. BiB

Otto von Bismarck (1815-1898) wybitny polityk prusko-niemiecki. I kanclerz Rzeszy. Doprowadził do zjednoczenia Niemiec. Od 1862 r. premier i minister spraw zagranicznych Prus, zwiększył stan armii do 300 tys. żołnierzy. „Żelazny kanclerz” wykazał się jako przebiegły polityk, dzięki temu Niemcy mogli myśleć o swoim państwie jako pierwszej potęgze w Europie. Bismarck doprowadził do porozumienia z cesarstwem Austro-Węgier i Italią. Bismarck, neutralny (pozornie) wobec poczynań Rosji na Bałkanach, dla jej pozyskania zainspirował antypolską konwencję. Polityka zagraniczna była wyraźnie nastawiona na uniemożliwienie Francji - odwiecznego wroga i rywala, stworzenie zagrożenia dla Niemiec.

A jednak Bismarck był postacią tragiczną. Choć zrealizował niemal wszystkie swoje plany polityczne, pod koniec życia przegrał. Musiał odejść i został odsunięty od władzy, co dla niego było nie do zniesienia, wtedy przestał przedstawiać Niemcom marzenia o wielkiej potęgze.

- 997 policja
- 998 straż pożarna
- 999 pogotowie
- 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”

Codziennik

piątek
9 czerwca 2000 r.

MIASTKO

POGOTOWIE RATUNKOWE
ul. Wybickiego 29, tel. 999

APTEKI
„Esculap” ul. Dworcowa 4b, tel. 857-32-69
„Pod lipami” ul. Dworcowa 24a, tel. 857-22-56
dni powszednie - 8.00-18.00
soboty 9.00-13.00
„Piastowska” ul. Długa 10, tel. 857-22-45
dni powszednie - 8.00 - 20.00
soboty - 8.00 - 15.00
Dyżur pełni:
od 21 do 30 każdego miesiąca
apteka „Esculap”

SZPITAL
Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. gen. Wybickiego 30, tel. 857-26-81

INF.PKS
857-21-49

INF.PKP
857-26-55

URZĘDY
Urząd Miasta i Gminy, ul. Grunwaldzka 1, tel. 857-20-81
poniedziałek: 8.00-16.00
wtorek-piątek 7.15 - 15.15
Starostwo Powiatowe Oddział Zamiejscowy Miastko, ul. Grunwaldzka 1, tel. 857-58-16
poniedziałek: 8.00-16.00
wtorek-piątek 7.15 - 15.15

AUTOPOMOC
Leszek Lipiński Pasteka 26a tel. 857-38-82

POGRZEBOWE
ul. Kazimierza Wielkiego tel. 857-50-02

POLICJA
Alarmowy 997
ul. Sikorskiego 3, tel. 857-20-75

POMOC TECH.
energetyczne 991
ciepłownicze 857-28-91
wodno-kanalizacyjne 857-42-69

MUZEUW
Izba Pamięci gen. ks. Bernarda Wituckiego, ul. Sportowa 2, tel. 857-21-03 (czynne dla przyjeżdżających całą dobę)

STRAŻ POŻARNA
Alarmowy 998
ul. Konstytucji 3 maja 5, tel. 857-26-01

STRAŻ MIEJSKA
ul. Grunwaldzka 1 tel. 857-20-82

KOŚCIOŁY
Rzymsko-Katolicka Parafia P.W. Najświętszej Marii Panny Wspomożenia Wiernych

NIE PRZEGAP

Dni Kołczygłów



Cały weekend mieszkańcy Kołczygłów będą się bawić na festynach rodzinnych, będą mogli sprawdzić się w konkurencjach sportowych.

Fot. Leszek Literski

Program imprezy:

- 10-11 czerwiec 2000 r.**
- Sobota**
- 15 - msza św. w kościele parafialnym w Kołczygłowach
 - 15.45 - zbiórka wszystkich uczestników imprezy (przy kościele), przemarsz z udziałem Orkiestry Dętej z Bytowa
 - 16 - uroczyste otwarcie Dni Kołczygłów - stadion
 - 16.20 - finał Turnieju Sołectw - część pierwsza, startują Barkocin, Barnowiec, Kołczygłowy, Kołczygłówki i Radusz - stadion, (w przerwie występ zespołów artystycznych)
 - 17 - V Gminne Biegi Przełajowe - zapraszamy dzieci, młodzież i dorosłych - stadion
 - 17.45 - Turniej Sołectw - część II, konkurencje sportowo-rekreacyjne - stadion
 - 20 - uroczyste wręczenie nagród - stadion
 - 20.30 - ognisko i pieczenie kiełbasek dla uczestników Turnieju Sołectw - stadion
 - 21.30 - zabawa taneczna - sala Gminnego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji

- Niedziela**
- 12 - mecz piłki nożnej pomiędzy GKS Kołczygłowy - Skotavia/Chemix
 - 14.15 - konkurs wędkarski - Gminne Koło PZW „Sum”, zapraszamy dzieci - stadion
 - 15 - konkurs OSP - zapraszamy dzieci - stadion
 - 15.40 - budujemy zamki z piasku - zapraszamy rodziny - stadion
 - 16 - turniej piłki siatkowej - zagrają: Borzytuchom, Czarna Dąbrówka, Kołczygłowy i Trzebielino - stadion
 - 16.30 - II Kołczygłowski Festyn Ekologiczny - występy zespołów artystycznych - stadion
 - 17 - otwarty turniej tenisa stołowego - zapraszamy dzieci, młodzież i dorosłych - stadion, otwarty turniej szachowy dla zainteresowanych
 - 18 - gry i zabawy rodzinne - stadion
 - 18.30 - ogłoszenie wyników festynu ekologicznego
 - 19.00 - ognisko i pieczenie kiełbasek dla uczestników festynu ekologicznego - stadion
 - 21 - dyskoteka - sala GOKSiR
- Wstęp wolny.

(isz)

PLANUJ DZIEŃ

Ludzie z żelaza

STARKOWO. Gimnazjum w Starkowie organizuje turniej sportowy pod hasłem „Ludzie z żelaza”. Zawody odbędą się dzisiaj, o godzinie 10.

Konkurencje składają się z dwóch części. Część teoretyczna rozpocznie się o godz. 10.30, będzie to 20 pytań dotyczących zdrowia, sportu, turystyki i wychowania fizycznego. W turnieju startują drużyny, reprezentacje szkół powiatu bytowskiego. O wyniku decyduje najmniejsza liczba błędów zespołu. Część praktyczna rozpocznie się o godz. 11.30 konkurencjami sportowymi. Dla drużyn przygotowano również rowerowy tor przeszkód: slalom, przejazd przez kładkę, podjazdy. Ostatnią konkurencją jest rzut piłką lekarską.

O zwycięstwie w zawodach decyduje suma punktów części teoretycznej i praktycznej. Celem turnieju jest propagowanie zdrowego stylu życia oraz integracja społeczności szkolnej gmin powiatu bytowskiego.

Organizatorzy turnieju zapraszają do kibicowania zawodnikom.

(isz)

PLANUJ WEEKEND

Turniej dzikich drużyn

BYTÓW. Cały weekend trwać będzie II Turniej Piłki Nożnej Dzikich Drużyn o Puchar Komendanta Policji w Bytowie. Będą to jednocześnie minimistrzostwa powiatu. Mecze odbywać się będą na stadionie MOSiR w Bytowie, początek o godz. 11.

Turniej rozpoczyna się dzisiaj, od godz. 11 gry eliminacyjne rozegrają klasy V i VI, a w sobotę, 10 czerwca, klasy I gimnazjum. Mecze finałowe obydwu grup odbędą się w niedzielę, 11 czerwca, o godz. 14. Zapisy będą przyjmowane w dniu zawodów u kierownika sekcji piłkarskiej, Kazimierza Chęlskiego.

(II)

WARTO WIEDZIEĆ

Harcerski Rajd Kaszubski

Komenda Hufca ZHP w Bytowie organizuje VI Rajd Kaszubski po ziemi bytowskiej. Rajd będzie trwał trzy dni od 16 do 18 czerwca.

Celem imprezy jest poznanie walorów turystycznych ziemi bytowskiej, podsumowanie mijającego roku harcerskiego oraz doskonalenie technik i umiejętności harcerskich. Warunkiem uczestnictwa w rajdzie jest pozwolenie od rodziców, patrol musi posiadać pełnoletniego opiekuna i musi liczyć od 5 do 8 osób. Patrol powinien posiadać apteczkę, proporczyk, żywność na śniadanie i kolację, menażki i spiwory.

Dla uczestników rajdu przygotowano trzy trasy. Pierwsza z nich biegnie przez Bytów - Udorpie - Sierzno - Płotowo - Rekowo, druga: Bytów - Ugoszcz - Sierzno - Płotowo do Rekowa i trzecia: Płotowo - Rekowo.

Organizatorzy zapewniają obiad, nocleg w Rekowie, dyplomy, nagrody. Warunkiem uczestnictwa w rajdzie jest również przygotowanie teatrzyku kukiełkowego o tematyce harcersko-kaszubskiej. Harcerze poszerzą też wiadomości o Kaszubach i działaczach Związku Polaków w Niemczech (okres międzywojenny).

Harcerze i harcerki zbierają się przed hufcem 16 czerwca, o godz. 16, zuchy natomiast spotykają się o godz. 19 w szkole w Płotowie, również 16 czerwca. W programie wymarsz patroli na trasę pieszą, ognisko, pokaz rycerski, strzelanie z łuku, taniec integracyjny, teatr, msza harcerska oraz sadzenie kwiatów. Wszystkie zadania będą punktowane.

(isz)

SŁUPSK

Szpital Wojewódzki im. J. Korczaka ul. Obrońców Wybrzeża 4, tel. 8428-471, Oddz. Laryngologii ul. Lelewela 58, tel. 8422-211, Wojewódzki Szpital Zespolony ul. prof. Lotha 26 tel. 8428-867, Szpital Wojewódzki ul. Kopernika 28, tel. 8428-481, Specjalistyczny Psychiatryczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. Morcinka 20, tel. 8422-784.

SŁUPSK - tel. 8428-110, pociągi przyjeżdżające tel. 933, pociągi odjeżdżające tel. 934

SŁUPSK - Pomorski Urząd Wojewódzki w Gdańsku, Oddziały Zamiejscowe - w Słupsku, ul. Wałowa 1, tel. 8411-008.

SŁUPSK
Muzeum Pomorza Środkowego (Zamek Książąt Pomorskich, Młyn Zamkowy): ul. Dominikańska 5, tel. 842-40-81 (czynne środa- niedziela 10.00-16.00).
Baszta Czarownic, ul. Francesco Nullo 13, tel. 841-26-21 (czynne wtorek- niedziela 9.00-17.00).
Galeria Kameralna: ul. Partyzantów 31a, tel. 842-62-46 (czynne wtorek- niedziela 9.00-17.00).
Galeria Bursztynowa: ul. Tuwima 9, tel. 842-73-33 (czynne poniedziałek- piątek 10.00-18.00, sobota 10.00-15.00).

TEL.WAŻNE
SŁUPSK- Alkoholicy telefon zaufania tel. 8414-605; Alkoholicy Telefon Zaufania (wtorki i czwartki, godz. 16-20) tel. 8424-278;
Poradnia dla uzależnionych (poniedziałki, wtorki, czwartki, godz. 10-16) tel. 8427-432; Informacje o AIDS tel. 958; Telefon dla ofiar przemocy (godz. 15.30-19.30) tel. 8414-046; Poradnictwo dla młodzieży i rodzin (godz. 16-20) tel. 8400-770.

KINA

Skala ocen: **** zobacz koniecznie *** warto pójść ** można obejrzeć * na własną odpowiedzialność.
Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru bez podania przyczyny.

Ostatnia misja *

- sensacyjny
- reż. Wojciech Wójcik
- wyk. Peter J. Lucas, Janusz Gajos
- Polska
- 100 min



Andrzej Kostynowicz ucieka z Polski tuż przed stanem wojennym. Ze względu na konflikt z władzą początkowo nie może, potem już nie chce wracać. Swoje „powołanie” odnajduje jako zawodowy zabójca we francuskiej Legii Cudzoziemskiej. Ma na swoim koncie długą listę wrogów republiki. Zupełnie nieznaną opinię publiczną, jest jednocześnie ceniony na całym świecie. U szczytu sławy dowiaduje się o swojej ciężkiej, może nawet śmiertelnej chorobie. Postanawia wrócić do Polski, odnaleźć miłość sprzed lat. Jednocześnie jego przełożeni, chcą wykorzystać ten wyjazd do zlikwidowania Murana - warszawskiego potentata i finansy. Zarówno powrót do ojczyzny, jak i przyjęcie zlecenia będzie na pewno jego ostatnią misją.

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
Albatros ul. Wojska Polskiego 12 tel. (0593) 23-09	Stuart malutki*** Ostatnia misja*** American Pie**	USA (15 lat) POL (15 lat)	17 19	10 zł 10 zł
Grażyna ul. Kazimierza Wielkiego 5 tel. (0-595) 29-09	Dziwające wrota** Niebiańska plaża**	USA (15 lat) USA (15 lat)	19 19	8 zł 8 zł

BYTÓW

POGOTOWIE RATUNKOWE
ul. Wolności 5, tel. 999

APTEKI
„Jesionowa” ul. Domańskiego 3, tel. 822-44-19
dni powszednie 9 - 18
soboty 9 - 13
„Pod orłem” ul. Wojska Polskiego 27, tel. 822-25-55
dni powszednie 8 - 20
soboty 8 - 20
„Ducha św.” ul. Sikorskiego 14, tel. 822-64-77
dni powszednie 9 - 18
sobota 9 - 15
„Medicus” ul. Lęborska 13
dni powszednie 8.30 - 19.30
„Centrum”, ul. W. Polskiego 2, tel. 822-70-70

Dyżur pełni
09.06 - 11.06 - dyżur pełni
apteka „Jesionowa”
12.06 - 16.06 - dyżur pełni
apteka „Pod orłem”

SZPITAL
Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. Lęborska 13, tel. 822-24-46

INF.PKS
tel. 822-22-38

INF.PKP
tel. 822-23-29

URZĘDY
Starostwo Powiatowe w Bytowie, ul. 1 Maja 15, tel. 822-56-76
poniedziałek 8.00 - 16.00
wtorek - piątek 7.00 - 15.00
Urząd Miejski w Bytowie, ul. 1 Maja 15, tel. 822-20-11
poniedziałek 8.00 - 16.00
wtorek - piątek 7.00 - 15.00

AUTOPOMOC
ul. Miastecka, tel. 40-32,
ul. Pogodna, tel. 822-27-28

POGRZEBOWE
Miejskie Przedsiębiorstwo Komunalne sp. z o.o. ul. Dworcowa 17a tel. 822-20-71

POLICJA
Alarmowy - 997
Komenda Rejonowa Policji ul. Styp-Rekowskiego 2, tel. 822-20-51.

POMOC TECH.
energetyczne 991
gazowe 992
ciepłownicze tel. 822-44-88
wodno-kanalizacyjne tel. 822-32-73
drogowe tel. 822-27-28

MUZEUW
Muzeum Zachodnio-Kaszubskie: ul. Zamkowa 2, tel. 822-26-23 (wtorek - piątek 10.00-16.00, sobota - niedziela 10.00-15.00)

STRAŻ POŻARNA
Alarmowy - 998
ul. Wybickiego 7 tel. 822-20-74

TEL.WAŻNE
Młodzieżowy telefon zaufania, poniedziałek 15-19, tel. 822-25-20
Policjny telefon zaufania 822-25-69

KOŚCIOŁY
Kościół św. Katarzyny
Msze św. w dni powszednie: 7.00, 8.30, 18.00
w święta zniezione: 6.30, 8.00, 9.30, 16.30, 18.00
w niedziele i święta: 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 13.00, 18.00

KOŚCIOŁ ŚW. FILIPA NERI
Msze św. w dni powszednie: 7.00, 8.30, 18.00
w niedziele i święta: 7.00, 8.30, 10.00, 12.00, 17.00

CERKIEW ŚW. JERZEGO
Msze św. w dni powszednie: 18.00
w niedziele i święta: 10.00

KOŚCIOŁ ŚW. ZIELONOŚWIĄTKOWY
Nabożeństwa: poniedziałek-piątek 7.00
niedziela: 10.00
Studium Biblii: czwartek 18.00

Ceny nawozów (zł/q)

Rolnicze notowania

Artech II Tuchomie, Tuchomko, tel. 821-57-18

Saletra amonowa z MG	45
Saletra amonowa	44
Saletrzak	47
Salmag	47
Mocznik	50-53
Siarczan amonu	28
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2)	49,8
Sól potasowa	52-57
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Polimag 305	77
Polimag 405	54,5
Luboplón (4)	76

Franciszek Adamczyk, Lipnica, tel. 821-81-75, 821-81-35

Saletra amonowa z MG	45
Saletra	44
Saletrzak	47
Salmag	47
Mocznik	50-53
Siarczan amonu	28
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2)	49,8
Sól potasowa	52-57
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Polimag 305	77
Polimag 405	54,5
Agrofoska	79
Luboplón (4)	76
Hydrofoska	86,5

Chemat M. Richter Bytów, tel. 822-42-66

Saletra amonowa	44
Saletra amonowa z MG	44,5
Saletrzak	47
Salmag	47
Mocznik	56
Siarczan amonu	26
Suprofosfat poj. gran.	45,3
Superfosfat potrójny	89
PKMg (13:13:14)	43,3
Lubofoska (4:12:12:2)	49,8
Lubofoska 12	51
Sól potasowa	57
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Polimag 305	77
Fosforan amonu	102,5
Wapno dolomitowe	8
Luboplón (4)	76,1

AR-DU Czarna Dąbrówka, tel. 821-23-12

Saletra amonowa z MG	44,6
Saletrzak	43
Salmag	43
Mocznik	56
Siarczan amonu	26,5

Ceny żywca (zł/kg) z 7 czerwca

PSS Bytów, tel. 822-26-48, 822-27-18

Tuczniaki kl. I	3,30
Opasy kl. I	2,5-3,0
Krowy kl. I	1,5-2,1

„Nawaz” Bytów tel. 822-33-52

Tuczniaki kl. I	3,40
-----------------	------

REKLAMA

Potafoska	50
Superfosfat poj. gran.	44,5
Lubofoska (4:12:12:2)	50,5
Sól potasowa	52-57,5
Polifoska (6:20:30)	8
Polifoska (8:24:24)	87
Wapno dolomitowe	6,8

Baza GS Lipnica W. Ga-win, tel. 821-82-53

Saletra amonowa	43,5
Saletra amonowa z MG	44,6
Saletrzak	47
Salmag	47
Superfosfat poj. gran.	45,3
Superfosfat pylisty	37,5
Lubofoska (4:12:12:2)	49,8
Karmag	23

Baza GS Parchowo, tel. 821-44-25

Saletra amonowa z MG	44,5
Saletrzak	46
Salmag	47
Mocznik	54
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2)	49,5
Polifoska (6:20:30)	83

ZUPH L. Hering, tel. 822-60-09

Saletra amonowa	45
Saletra amonowa z MG	46
Saletrzak	47
Salmag	47
Polifoska (6:20:30)	83
Polimag 305	77

Rolmasz Bytów, tel. 822-50-58, (0605)09-21-03

Saletra amonowa	39
Saletra amonowa z MG	44
Saletrzak	47
Salmag	47
Salmag + B + S	49
Mocznik	56
Siarczan amonu	26
Superfosfat poj. gran.	43,5
Superfosfat potrójny	89
Sól potasowa	53
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Polimag 305	77
Agrofoska	75
Azofofoska	68
Fosforan amonu	102,5
Wapno dolomitowe	11
Wapno węglowe	22
Hydroplón (6)	80,5
Hydrofoska (16)	86,5
Hydrofoska (21)	82
CAN 27	47
Karmag	22

(isz)

Badminton Lotką przez siatkę

VII Międzynarodowy Turniej Juniorów Junior Masters odbył się w Słupsku. Udział w nim wzięli medaliści ostatnich mistrzostw Polski oraz kilku zawodników z zagranicy.

Z zagranicy udział wzięły ekipy z Czech i Litwy. Dobrze zaprezentowali się zawodnicy z MKB Lednik.

W kategorii do 19 lat Marcin Reesmann wraz z Mirosławem Mendelewskim w debla zajęli piąte miejsce, natomiast w singla Marcin Reesmann zajął 9 miejsce. W kategorii do lat 15 w singla Dawid Reinert zajął 5 miejsce. W grze ćwierćfinałowej po ciężkim boju przegrał z reprezentantem Czech, Honzą Zajackiem wraz z Pawłem Poroczyńskim z MKS Badminton Słupsk zajęli miejsce 3 i 4. Natomiast Ireneusz Styczewski w singla zajął 7 miejsce, a w debla razem z Marcinem Woźniakiem z MKS Badminton Słupsk zajęli miejsce 3 i 4.

(miza)

Kolarstwo Sukces Łukasza

W Bornem Sulinowie odbył się Ogólnopolski Wyścig Kolarski. Wśród zawodników wystartowali także kolarze Baszty Bytów. Najlepiej zaprezentował się Łukasz Mudyń, który zwyciężył w juniorach młodszych.

Na następnych miejscach finiszowali dwaj zawodnicy z Tarnovii Tarnów Podgórski: Damian Pzdrowski i Paweł Janda.

Kolarze z Bytowa zajęli następujące miejsca: 11 Jan Mysza i 14 Michał Ringwelski.

Druga grupa kolarzy z Bytowa wzięła udział w ogólnopolskim kryterium ulicznym w Choszcznie. Wśród juniorów wystartowało dwóch kolarzy Baszty. Łukasz Cyrson finiszował na 5 miejscu, tuż za nim, na 6 miejscu na metę przyjechał Leszek Hoppe.

W juniorach młodszych wystartowało trzech kolarzy z naszego rejonu. Najszybciej na mecie zameldował się Piotr Sobiecki - na 6 miejscu, Łukasz Breza był 7, a Karol Rudnik 16.

Kolarzami Baszty zainteresowali się nowi sponsorzy. Łukasz Mudyń, Piotr Sobiecki, Łukasz Breza i Karol Rudnik startują pod nazwą Baszta Bytów Wiking, Łukasz Cyrson i Leszek Hoppe Baszty M. J. Bytów, a Michał Ringwelski Baszty Kartel Bytów.

(ll)

Miastko. Piłka nożna

Zacięta walka Startu

Do końca sezonu Ligi Pomorza Juniorów zostały jeszcze dwie kolejki. Miastecy zawodnicy swój kolejny mecz rozegrali z Gedanią Gdańsk. W tych spotkaniach juniorzy starsi wygrali 2:1, a juniorzy młodszy przegrali 0:3.

Spotkania odbyły się na miasteczkim stadionie. W meczu juniorów starszych pierwsze minuty należały do gości, którzy stworzyli kilka groźnych sytuacji. Jedną z nich wykorzystali w 28 minucie. Po utracie bramki piłkarze Startu zabrali się do walki. Coraz częściej piłka padała w kierunku bramki przeciwników. W 38 minucie zawodnik Startu, Krzysztof Bryndał, wyrównał wynik na 1:1. Po przerwie na boisku nadal dominowali miastkowie. Stwarzając groźne sytuacje dla Gedanii, zdobyli w końcu drugą bramkę. Celny strzał zdecydował o wygranej. Zdobywcą drugiej bramki był Sylwester Szulc (80 minuta).

Juniorzy młodszy Startu mieli mniej szczęścia. Osłabiony kadrowo zespół, mimo wielkiej walki uległ zawodnikom z Gedanii. Piłkarze z Miastka stwarzali wiele ciekawych sytuacji bramkowych, jednak żadnej z nich nie wykorzystali.

Do końca sezonu zostały jeszcze dwie kolejki, każdy



Podczas ostatniego meczu juniorów starszych Startu Miastko z Gedanią Gdańsk miasteczanie wygrali 2:1.

Fot. Rafał Kloś



Juniorzy młodszy stwarzali wiele ciekawych sytuacji bramkowych, jednak żadnej z nich nie wykorzystali.

Fot. Rafał Kloś

zdobytą punktem umożliwia miastkowi pozostanie w Lidze Pomorza. Piłkarze Startu zmierzą się jeszcze

10 czerwca z zawodnikami Gryfa Słupsk, a następnie 17 z Wisłą Tczew.

(rafa)

Miastko. Badminton

Oczekiwania były większe

VI Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży w Badmintonie, w której wzięli udział zawodnicy z MKB Lednik Miastko, odbyła się w Piotrkowie Trybunalskim w hali Ośrodka Sportu i Rekreacji.

W grze pojedynczej Konrad Harat z MKB Lednik Miastko wygrał pierwszego seta z Łukaszem Plechą z AZS Kielce do 12, a następnie dwa sety przegrał do 6

i do 5. Jak się okazało, w pierwszym secie stracił za dużo sił. Ostatecznie Konrad Harat zajął miejsce XVII-XX.

W grze deblowej para z Miastka: Ireneusz Styczewski i Dawid Reinert w pierwszej grze spotkali się z parą Mikołaj Pietrzak, Jan Turzyński z Viktor Stara Miłosna z województwa mazowieckiego, wygrali kolejno w setach do 3 i do 4. Po zdo-

byciu przewagi w każdym z setów nie oddali inicjatywy. Po awansie do następnej rundy zmierzli się z deblem AZS Kielce Wojciechem Miłą i Łukaszem Plechem, lecz rywale okazali się za silni i ostatecznie przegrali 15:8 i 15:3. Para ta zajęła w końcowej klasyfikacji 11 miejsce.

Para mixtowa Dorota Rozemek z MKS Badminton Słupsk i Dawid Reinert z MKB Miastko wypadła poniżej oczekiwań. Najlepiej zagrał duet najmłodszy: Ireneusz Styczewski z MKB Lednik Miastko i Natalia Osak MKS Badminton Słupsk, doszli do ćwierćfinału. W ćwierćfinale nie sprościli parze rozstawionej z numerem jeden: Bogdanowi Rudnickiemu i Joannie Żakowskiej z Warmii Olsztyn i przegrali 2:15 i 6:15 zajmując ostatecznie V miejsce.

- W sumie występ należy uznać za udany, gdyż w porównaniu z poprzednimi latami wypadliśmy dobrze - powiedział Marian Pietruszyński, trener miasteczkich badmintonistów.

(miza)



Miasteczka drużyna badmintonistów odnosi wiele sukcesów.

Fot. Michał Zajst

Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością „Seeger-Dach” w Łebieniu poczta 84-360 Łeba,

sprzeda

„TARTAK”

w Bytowie.

Oferty zakupu proszę składać do 15 bm. Winny one uwzględniać przyjęcie calej załogi pracowniczej.

Blizszych informacji udziela Teresa Toszek, tel. kom. 0603129982.

Z-799/A/1036

POLICEALNE STUDIUM
OBSŁUGI SPEDYCYJNEJ I CELNEJ

POLICEALNE STUDIUM ZARZĄDZANIA I MARKETINGU

GDANSK, ul. Długi Targ 1-7, 0-58 305-75-30, 305-75-07
SŁUPSK, ul. Mickiewicza 32, 0-59 842-48-94
WEJHEROWO, ul. Gdańska 30, 0-58 672-16-46

www.rotex.pl rotex@rotex.pl

PRACA

FIAT 126 p, tania, 0-606-806-683

FIAT Ducato 14, 1997 r., 2,5 TDI, H, I, R, WS, KT, intercooler, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-66-62, (0502)05-90-06

FIAT Uno 1,1, 1993, (059)86-31-213, po 16.00, 0-603-696-188

MERCEDES 803D, 79 r., ład. 4250 kg, skrzyniowy, plandeka, kabina 3-osobowa, cena 11 500 zł, tel. (059)862-24-32

NISSAN Sunny, 88 r., 1,7 D SLX, cena do uzgodnienia, tel. (0602)45-65-91

OPEL Kadett kombi, 84 r., 5250 zł, 1,3, po przeglądzie, tel. (059)833-20-32 w. 753 lub (0606)25-96-24

OPEL Rekord, 1979 r., 2,0, stan dobry, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-86-17

PEUGEOT 405 SRI x4, 1991 r., CZ, KT, H, I, ES, S, R, garazowany, tel. (059)862-65-64

POLONEZ, 1998, Atu Plus 1,4, (059)86-11-243, 0-606-331-674

POLONEZ, 86 r., 2200 zł, 1,5, H, R, cena do uzgodnienia, tel. (059)833-20-32 w. 753 lub (0606)25-96-24

SKODA Favorit, 92 r., 77 tys. km, I właściciel, pełna dokumentacja, stan bdb, cena do uzgodnienia, tel. (0604)75-29-64 lub (059)862-14-85

SYRENA R20 + dużo części zamiennych, ogólny stan pojazdu bdb, tel. (059)862-38-60

TOYOTA Carina II, 1,6 16V, 89 r., CZ, WS, EL, ES, EW, I, KT, R, regulacja kierownicy, tania, tel. (0605)44-32-38

KEMPINGI stacjonarne, holenderskie, pełne wyposażenie, (059)810-54-37 od poniedziałku do piątku, 0-605-239-288

PRZYCZEPA campingowa Niewiadów, tel. 862-24-71

UŻYWANE podzespoły do Jelcza 325, wszystkie, oraz przyczepę D-83, 10 t, 81 r., tania, tel. (0604)24-13-20

AUTA powypadkowe, skorodowane 0604/444-422

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

AUDI 80, 1987 r., 1,8, spr. w 1990 r., pełna dokumentacja, garazowany, zadbane, tel. (059)862-31-94

AUDI 80, 83 r., benz./gaz, 4500 zł, czerwony, tel. (059)862-81-21

AUDI 80 B4, 2,3E, AF, AA, EL, ABS, CZ, pojazd oznakowany, tel. (0605)26-37-71

FIAT 126 ELX, 89 r., „Maluch” SX, 9400 zł, 10 tys. km, niebieski, bezypadkowy, I właściciel, AA, KT, I, tel. (059)861-13-60 lub 861-47-59

FIAT 126p, 84 r., stan db, aktualne badania techniczne, cena do uzgodnienia, tel. (059)861-56-10 po 15.00

FIAT 126p, 90 r., zadbane, cena do uzgodnienia, tel. (058)822-35-75

FIAT 126p, stan bdb, po remoncie, 85 r., brązowy, fotele lotnicze, garazowany, cena do uzgodnienia, tel. (059)833-30-42

GOSTKOWO, 1 ha ziemi, tel. (059)821-11-65

KĘBŁOWO, 240 m kw., działka 900 m kw., tel. (0606)87-29-05

ŁĘBORK, dom 160 m kw., budynek gospodarczy, działka 600 m kw., idealny dla dwóch rodzin, tel. (0606)81-32-14

ŁĘBORK, działka budowlana 1800 m kw., położona 500 m od centrum, przy drodze krajowej, przeznaczenie wielofunkcyjne, tel. (059)861-26-59

ŁĘBORK, działka budowlana uzbrojona, 650 m kw., przy ul. Artylerzystów, tel. (059)862-38-09 lub (0603)63-51-13

ŁĘBORK, działki budowlane 860 i 960 m kw., przy ul. Kossaka, charakter różnorodny, tel. (059)861-26-59

ŁĘBORK, garaż przy ul. Cisowej, oświetlenie, kanal, tel. (059)862-40-95, (0502)54-03-61

ŁĘBORK, mieszkanie 3-pokojowe, tel. 862-78-16

ŁĘBORK, mieszkanie dwupokojowe, 82 m kw, trzy pokoje, atrakcyjna cena, (059)86-31-787, 0-601-66-56-62

ŁĘBORK, ul. Cisowa, garaż, kanal, oświetlenie, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-40-95 po 20.00

ŁĘBORK, ul. Cisowa, garaż, kanal, oświetlenie, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-40-95 po 20.00

ŁĘBORK mieszkanie, własnościowe, 3-pokojowe, 61 m kw., tel. (0603)50-17-68

ŁĘBORK okolice, dom, na piętrze 120 m kw, mieszkanie, na parterze warsztat 70 m kw., działka 900 m kw., tel. (0606) 87-29-05

NOWA Wieś Łębonska, działki budowlane 850-1100 m kw., tel. (0606)35-92-49

PODDĄBIE, dom letniskowy, bliźniak, wyposażony, umeblowany, 160.000, Delta, Słupsk, (059)84-234-00

ROKICINY, 11 ha w tym 1,5 ha lasu, położone przy szosie k. Sierakowic, Rokiciny 38

SŁUPSK- nowe mieszkanie 3- pokojowe w centrum, 0-604-19-25-03

UGOSZCZ, działka budowlana ładnie położona, 12,75 ar, tel. 821-13-44

DOM- obiekt przemysłowy, ogółem 400 m kw., w Debrzynie, 190 000 zł, tel. (0604)22-57-96

DOM wolno stojący na piętrze mieszkanie 120 m kw., na parterze warsztat 70 m kw., + pomieszczenia socjalne, działka 900 m kw., 4 km od Łęborka, tel. (0606)87-29-05

DZIAŁKA 1000 m kw., prąd, woda, tel. (059)861-21-03

DZIAŁKA 1000 m kw., prąd, woda; działka 4400 m kw., tel. (0604)51-45-76 lub (059)861-21-03

DOMY, mieszkania, lokale, działki, kupno, sprzedaż, wynajem, Ibis, Słupsk, (059)84-25-405

MŁODE małżeństwo poszukuje mieszkania do wynajęcia w Łęborku, na dłuższy okres, tel. (06028)32-12-85 lub 862-32-46 w godz. 17-20.00

POKOJE do wynajęcia na Kaszubach w gospodarstwie, nad jeziorami, wśród lasów, 30 zł/nocleg z obiadem, tel. (059)821-62-44

POKÓJ w leśniczówce 4-osobowej rodzinie odnajmę, tel. (059)821-85-18

DZIAŁKA 4400 m kw., prąd, woda; działka 1000 m kw., tel. (0604)51-45-76 lub (059)861-21-03

DZIAŁKI budowlane, z pełną dokumentacją na trasie Łębork - Łeba, tel. 861-24-81

FIRMA, sprzeda 1- pokojowe luksusowe, 29 m, 42.000, 2- pokojowe, 48 m, Słowackiego, 58.000, dom w Osowie 50.000, dom w Niebiedzinie 32.000, tel. (059)86-26-698

GARAŻ na Zatorzu, kanal, prąd, 84-300 Łębork, ul. Krzywoustego 27/6

KIOSK drewniany, ocieplany, typ mikolajki ok. 20 m kw., na działalność, tel. (059)862-35-43

PAWILON drewniany typ mikolajki, 20 m kw., ocieplany, tel. (059)862-35-43

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pokojowe, może być do remontu, 0-606-87-25-97

ŁĘBORK, mieszkanie dwupokojowe, 62 m kw., trzy pokoje, atrakcyjna cena, (059)86-31-787, 0-601-66-56-62

BYTÓW okolice, domek letniskowy do wynajęcia, tel. 822-27-24, (0601)68-99-24

ŁĘBORK, odnajmę pokój uczniom, tel. (058)862-36-67

ŁĘBORK, poszukuję pomieszczenia na sklep, (059)86-25-296

ŁĘBORK, zamienię 2- mieszkania, (centrum Łęborka i Mosty) na domek w Łęborku lub Wejherowie, (059)86-12-713

PRĄDZONKA, 4900 m kw., z domkiem gospodarczym, do jeziora 500 m, 6 zł/m kw., tel. (059)821-25-38

SKÓROWO k. Polęgowa, odnajmę 2-pokojowe z możliwością hodowli, na stałe, 00-49-177-69-11-685

USTKA- kawalerka (34), nowe budownictwo, A + K Nieruchomości, Słupsk, 8-400-900

DOMY, mieszkania, lokale, działki, kupno, sprzedaż, wynajem, Ibis, Słupsk, (059)84-25-405

MŁODE małżeństwo poszukuje mieszkania do wynajęcia w Łęborku, na dłuższy okres, tel. (06028)32-12-85 lub 862-32-46 w godz. 17-20.00

POKOJE do wynajęcia na Kaszubach w gospodarstwie, nad jeziorami, wśród lasów, 30 zł/nocleg z obiadem, tel. (059)821-62-44

POKÓJ w leśniczówce 4-osobowej rodzinie odnajmę, tel. (059)821-85-18

DOM

SPRZEDAM

KANAPA do spania, fotel, stolik barowy + 2 hokery; kojec dziecięcy, tel. (058)862-96-48

KANAPA do spania, fotel, stolik barowy, tel. (059)862-96-48

PRALKA Frania, stan bdb, 100 zł, tel. (059)862-72-44

PRALKA Frania, stan dobry, 100 zł, tel. (058)862-72-44

PRALKA Frania, stan dobry, 100 zł, tel. (059)862-72-44

INNE

DOCIEPLENIA Z GWARANCJĄ

ZAPEWNIAMY:
• wykonanie
• materiały
• transport
• rusztowania

SUCHA ZABUDOWA WNETRZ Z PŁYT g-k

MATERIAŁY INSTALACYJNE Z PCV SYSTEM COPRAX - 50 lat gwarancji

• ogrzewania podłogowego
• ogrzewania grzejnikowego
• ciepłej i zimnej wody użytkowej

TERMODOM ŁĘBORK, ul. B. Krzywoustego 29 J (059) 8631011; (059) 8631409; 0603131944 Z-798/A/1188

TURYSTYKA

ROZNE

BERLIN- wyjazdy, 0-601-350-664

USŁUGI RÓŻNE

ROZNE

ANGIELSKI- korepetycje, 0-502-076-929

ARANŻACJA wnętrz, stoisk targowych, elewacje, obrazy, portrety, studio reklamy, (059)822-57-35

DŁUGI, handel, odzysk, 307-42-16, 307-44-17

MALOWANIE, tapetowanie, Łębork, 0-606-27-79-15

OCIEPLANIE domów międzyszcienne pianką lub styropianem synt. Pian-tex 0602/78-96-82

PRZEPISYWANIE prac licencjackich, magisterskich, (059)84-30-710

REMONTOWO- budowlane, od A do Z, (059)86-25-790, 0-605-34-90-70

KOWALSTWO ARTYSTYCZNE

BRAMY BALUSTRADY KRATY OGRDZENIA OD 150 zł

KRAMARZYNY POWIAT BYTOWSKI TEL. (059) 823-17-82 Z-798/A/1188

PRALNIA GARNIZONOWA

przy JW 3580 PRANIE WODNE 1 kg = 3,31 zł brutto CZYSZCZENIE CHEMICZNE 1 kg = 2,89 zł brutto KOMPLET POŚCIELI 5,29 zł brutto

PRZY WIĘKSZYCH ILOŚCIACH BEZPŁATNY TRANSPORT

ŁĘBORK ul. Obr. Wyrzeża (059) 862 96 63 Z-798/A/1188

ROZNE

BERLIN- wyjazdy, 0-601-350-664

KANCELARIA RADCY PRAWNEGO pon.-pt. 9.30-16.30
ŁĘBORK, AL. WOLNOŚCI 73 (wejście od ul. STAROMEJSKIEJ) (059) 8625600 Z-798/A/1188

CIUSZEK TANIA ODZIEŻ UŻYWANA pon. - pt. 9.00-17.00 sobota 10.00-14.00
PONIEDZIAŁEK 1 szt. = 1 zł 30% OBNIŻKA ODZIEŻY WYCIENIONEJ
WE WTORKI NOWA DOSTAWA TOWARU!!!
Przyjdź zobacz i kup modny ciuszek
ŁĘBORK, ul. Zwycięstwa 28

best
KREDYTY GOTÓWKOWE - w 48 godzin - do 5 tys. zł bez poręczyciela
Słupsk ul. Sienkiewicz 4/2 tel. 842 80 45
Łębork ul. Zwycięstwa 4 tel. 863 30 03
Bytów ul. Wojska Polskiego 38 tel. 822 37 61
Miastko ul. Armii Krajowej 37 tel. 857 81 46
Ustka ul. Marynarki Polskiej 79 tel. 81 44 913 Z-772/A/1236

ROZNE

Słupsk ul. Sienkiewicz 4/2 tel. 842 80 45

Łębork ul. Zwycięstwa 4 tel. 863 30 03

Bytów ul. Wojska Polskiego 38 tel. 822 37 61

Miastko ul. Armii Krajowej 37 tel. 857 81 46

Ustka ul. Marynarki Polskiej 79 tel. 81 44 913 Z-772/A/1236

SOLARIA Alisun, Proslim-rewolucyjne urządzenie do wyszczupiania, bezoperacyjnego liftingu, likwidacji cellulitu- gwarantowane efekty, (059)781-66-66, (058)664-64-51

ZAKŁAD szycia kolarz z pierza, Jolanta Rompa, (059)822-23-44

MASZYNY ROLNICZE

ROZNE

ROZNE

KOMBAJN Class, możliwość rat, sprzedaż, (058)67-68-845

KOMBAJN zbożowy „Volvo”, 4 sztuki- sprzedam, 0602/28-96-01, 0604/711-768

SPRZEDAM kombajn Bizon, ZO-56, z kabiną, sprawnie techniczne; rozsię-wacz nawozu RCW-3, tel. (0606)35-02-49

SPRZEDAM U-1614, U-1224, U-914, C-360P, tel. (059)822-37-09

ROZNE

BALE topolowe, 8-letnie, tel. (058)687-09-86

CEGLA dziurawka i pełna, 5000 szt., 5 gr/szt., tel. (0602)65-21-74

DMUCHAWY, grzejniki, pompy, duże i małe do CO, tel. 822-23-82

DRABINA drewniana nowa; kanapa do spania; kojec dziecięcy, 2 hokery + stolik barowy mocowany do ściany, tel. (059)862-96-48

DRABINY, kojec dziecięcy, kanapa 2-osobowa, fotel, stolik barowy, tel. (059)862-96-48

DRYNNARKA, 10 groszy/szt; tokarka do drewna, cena do uzgodnienia, tel. (059)861-10-58

KOJEC dziecięcy, drabina nowa drewniana; kanapa 2-osobowa, tania, tel. (059)862-96-48

KOZY, 4, małe, Pogorzalce 46/3

MASZYNY, do produkcji waty cukrowej, (059)86-12-424

PANIERY do mięsa, drobiu, ryb, hurt- detal, MARLEN (059)84-27-130, 0-601-68-33-10

PILARKA tarczowa, uniwersalna, moc silnika 55 KM, nieużywana, tel. (059)862-38-60

ROZNA gazowe do kurczaków, Helios-grill, Producent, (089)524-05-30, www.helios-grill.com.pl

SAUNY łeńskie, tania! (052)34-62-753, 0-602-122-376

SUKNIA ślubna tania, rozmiar 40-42, tel. 862-76-07

SZCZENIAKI bokserki, tel. (059)861-24-02

TELEFON komórkowy Motorola, tel. (0603)36-54-59

UWAGA! Atrakcyjne ceny! Komplety wypoczynkowe, segmenty kuchenne, pokojowe, młodzieżowe. Salon meblowy- II piętro, RDT, Słupsk, Kopernika 37, (059)8-428-440

UWAGA! Producenci palet, Tartak w Damnicy, (059)811-30-35, oferuje w ciągu sprzedaży okorki iglaste

WÓZEK dziecięcy, spacerówka, spłwór i zadaszanie z folią przeciwdeszczową, 0-606-80-66-83

UWAGA! hurtownie, sklepy, Bransolety, łańcuszki z eloxalu już od 2 zł, oraz pierścionki, sygnety, obrączki lombakowe, (032)266-96-57

KUPIE

SKUP SKÓR (059)81-31-720, 0-502-909-957

SKUPUJĘ stale brojlery, (059)823-13-02, 823-25-57

SKUPUJĘ stale brojlery, (059)823-13-02, 823-25-57

ROZNE

JAK S.A. BIURO BROKERSKIE tel. 346 12 81 Gdańsk, ul. Grunwaldzka 99/101

KREDYTY HIPOTECZNE na zakup/zamianę domu, mieszkania, na zakup działki

KREDYTY DLA PODMIOTÓW GOSPODARCZYCH

KREDYTY GOTÓWKOWE KONSUMPCYJNE

KREDYTY SAMOCHODOWE

PRZEDSTAWICIELSTWO CKF ul. Hetmańska 5/8 tel. (0-55) 235-59-09 Elbląg Szybko! Tania! Solidnie!

PRYWATNE Technikum Drzewne dla Dorosłych w Słupsku, ul. Stymianowskiego 5, ogłasza nabór do klasy I, w roku szkolnym 2000/2001, w zawodzie technik technologii drewna, 0-602-39-70-17, 0-602-39-79-17, (059)842-34-92

POSZUKUJĘ mgr. farmacji jako wspólnika do otwarcia apteki, tel. (059)833-23-85 10-17, (058)833-28-56 po 18

Dziennik Bałtycki najtaniej w prenumeracie Informujemy naszych Czytelników, że na pocztach i u listonoszy można zamówić „Dziennik Bałtycki”
prenumerata 1-miesięczna 19,40 zł teraz 13 zł
prenumerata 3-miesięczna 57,10 zł teraz 37 zł
prenumerata 6-miesięczna 113,20 zł teraz 72 zł
prenumerata 12-miesięczna 226,40 zł teraz 140 zł
Prenumerata zapewni Państwu regularne dostarczanie prasy prosto do domu

Dziennik Bytowski - kupon dla osoby fizycznej - uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 20 słów PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSĘPY MIĘDZY WYRAZAMI
treść: _____
adres lub telefon kontaktowy: _____
Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń
imię i nazwisko _____
adres _____
telefon _____
nr dowodu osobistego _____
CO ZROBIĆ żeby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się ZA DARMO podpis
ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ
PRZEŚLIJ KUPON POCZTĄ
• pod adresem lokalnego biura ogłoszeń
• pod adresem gdańskiego biura ogłoszeń 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny

Piłka nożna. V liga Pozostały dwie kolejki

Do końca rozgrywek V ligi w piłce nożnej pozostały tylko dwie kolejki. Prawdopodobnie żadna z drużyn powiatu bytowskiego nie zdoła awansować do wyższej ligi. Znikome szanse mają jedynie piłkarze Bytovii Bytów.

Do drugiego miejsca, premiowanego awansem, mają cztery punkty straty, jednak jeszcze trzy drużyny będą walczyć o tę lokatę.

W ostatnim spotkaniu bytowianie pokonali piłkarzy Startu Łeba 2:1. Wszystkie trzy bramki strzelili nasi zawodnicy. Piotr Mudyń i Piotr Wilczyński oraz Mirosław Kuraś, ale do własnej bramki.

Miłą niespodziankę sprawili swoim kibicom piłkarze Startu Miastko, którzy pokonali GKS Kołczygłowy. Jeszcze kilka tygodni przed tym meczem piłkarze z Kołczygłów mieli ambicję gry w IV lidze. Porażka w Miastku całkowicie rozwała ich nadzieję na awans. Bramki w meczu strzelili, dla Startu, Krzysztof Bryndał i Przemysław Jach (samobójcza), a dla GKS Ernest Czelewicz.

Drugie spotkanie derbowe rozegrali piłkarze Orkana

Gostkowo i Kaszubii Studzienice. Gospodarze wygrali zasłużenie 2:0, będąc drużyną lepszą i skuteczniejszą. Bramki dla Orkana zdobyli: Dariusz Broca i Sylwester Broca.

Już najbliższa kolejka, rozegrana w niedzielę 11 czerwca, może rozstrzygnąć, która z drużyn awansuje do IV ligi grupy gdańsko-słupskiej. Jedynie GKS Kołczygłowy będzie grał na własnym boisku. Ich przeciwnikami będą piłkarze Skotawii/Chemix Dębica Kaszubska. Pozostałe zespoły rozegrają swoje mecze na wyjeździe. Bytovia Bytów udaje się do Brdy Przechlewo. Orkan Gostkowo zagra z Czarnymi Czarne, Kaszubia Studzienice z Piastem Człuchów, a Start Miastko z Karolem/Orzeł Pęplino.

Duży sukces odnieśli juniorzy Bytovii Bytów. Juniorzy starsi oraz młodszy awansowali do nowo powstałej Pomorskiej Ligi Juniorów. W ostatnim swoim spotkaniu rozgromili swoich rówieśników Kaszubie Studzienice: juniorzy starsi 9:0 i młodszy 7:0. Gratulujemy. (II)



W meczu Bytovii Bytów ze Startem Łeba walka toczyła się o każdą piłkę. W pojedynku Piotr Wilczyński i Dariusz Kołodziej.

Fot. Leszek Literski

REKLAMA

V liga Punkty dla Startu

Miastecy seniorzy rozegrali swój kolejny mecz w ramach piątej ligi. Tym razem spotkali się na swoim stadionie z drużyną GKS Kołczygłowy.

Gospodarze mieli kilka dogodnych sytuacji do zdobycia bramki. W 38 min wyrzucił ich w tym Przemysław Jach z GKS Kołczygłowy, strzelając samobójczego gola. W 55 min Czelewicz z rzutu wolnego kapitalnie umieszcza piłkę w siatce. Miastkowanie nie poddając się ruszyli do ataku. W 80 min Bryndał po dośrodkowaniu Dorawy ustanowił wynik spotkania na 2:1 dla Startu. (miza)

REKLAMA

**NOWA SIEDZIBA
HURTOWNI**
jet
bielizna i rajstopy
GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Śląska 39A
TEL. (058) 762-00-99

Sano jest jednym z największych producentów premiksów i preparatów mlekozastępczych w Europie. W Polsce Sano ma pozycję lidera w branży. Pewność, niezawodność i zadowoleni klienci to typowe cechy Sano. Sukces i nieustanny wzrost sprzedaży opierają się na jakości, dobrym doradztwie i partnerskiej współpracy z klientami.

Naszym zadaniem jest umożliwienie swobodnego kupna lubianych i znanych premiksów oraz preparatów mlekozastępczych Sano każdemu rolnikowi w Polsce, bez względu na miejsce zamieszkania oraz wielkość gospodarstwa jakie posiada.

W tym celu Sano oferuje osobom i firmom korzystną współpracę jako dealer Sano, a szczególnie:

- Lekarzom weterynarii
- Zootechnikom
- Rolnikom
- Inseminatorom
- Handlowcom
- Specjalistom rolnym
- Rolniczym Spółdzielniom Produkcyjnym
- Spółdzielniom Mleczarskim
- Gminnym Spółdzielniom SCh
- Ośrodkom Hodowli Zarodowej
- Zakładom Mięsnym
- Mieszalniom Pasz

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt:

0606/35-00-06

Dyrektor Regionalny

Wiesław Ostrowski

0605/27-24-55

Przedstawiciel Regionalny

Piotr Kuchta



Premiksy

Preparaty mlekozastępcze

Polskie Sano Sp. z o.o., ul. Malborska 6, 60-453 Poznań, tel. (061) 84-88-606, 84-88-505, fax 061-84-10-494

R-7516/A/1062

**Dziennik
Bałtycki**

CZYTAJ, OSZCZĘDZAJ, KORZYSTAJ

Teraz
codzienna prenumerata
Dziennika Bałtyckiego
tylko

9,50 zł
za miesiąc.

i 50 nagród niespodzianek



KUPON KONKURSOWY

Pytanie konkursowe: **Jaka jest główna wygrana w naszym konkursie?**

ODP.

Jeśli do 20 lipca wykupisz na pocztę lub u listonosza prenumeratę DB, wypełnisz właściwie kupon, odpowiesz prawidłowo na zadane pytanie, prześlesz kupon wraz z kserokopią potwierdzenia wpłaty za prenumeratę pod adresem: POLSKAPRESSE Sp. z o.o. O/Prasa Bałtycka, ul. Połęża 3, 80-720 Gdańsk weźmiesz udział w **konkursie o egzotyczną wycieczkę i 50 nagród niespodzianek**.

Imię Nazwisko

Adres Tel.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych

Podpis Regulamin konkursu trwającego do **30 lipca** do wglądu w Redakcjach DB Data

Nie dotyczy powiatu sławieńskiego

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Płyty warstwowe



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C

tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55

e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31



Mocna blacha!

S-5656/D/949